

SILVERCREST®



STANDMIXER / BLENDER / BLENDER SSMC 600 B1

(GB) (IE)

BLENDER

Quick start guide

(FR) (BE)

BLENDER

Guide de démarrage rapide

(CZ)

STOLNÍ MIXÉR

Stručný návod

(SK)

MIXÉR

Krátky návod

(DK)

BLENDER

Kort vejledning

(DE) (AT) (CH)

STANDMIXER

Kurzanleitung

(NL) (BE)

BLENDER

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

MIKSER KIELICHOWY

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

BATIDORA DE VASO

Guía breve

IAN 360503_2010

(BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)

GB / IE	Quick start guide	Page	1
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	11
FR / BE	Guide de démarrage rapide	Page	23
NL / BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	33
CZ	Stručný návod	Strana	43
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	53
SK	Krátky návod	Strana	65
ES	Guía breve	Página	75
DK	Kort vejledning	Side	85

Content

Information about this quick start guide	2
Intended use	2
Safety instructions	3
Package contents	5
Technical data	5
Setting up	6
Operation	6
Fitting and filling the blender	6
Selecting the speed setting	7
Filling while in use	7
Removing the blender	7
Cleaning	8
Cleaning the blender	8
Cleaning the motor block	9
Storage	9
Disposal	10
Service	10
Importer	10

Information about this quick start guide

This document is a shortened print version of the complete operating instructions. This quick start guide does not replace the complete operating instructions, which also contain additional information, for example, on cleaning, troubleshooting and the warranty.



Scan this QR code with your smartphone/tablet. The QR code will take you directly to the Lidl Service page www.lidl-service.com where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 360503_2010.

WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The quick start guide is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the quick start guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Intended use

This appliance is intended exclusively for...

- mixing, puréeing and stirring foods as well as crushing ice cubes,
- use exclusively in normal domestic amounts and only for private use in a domestic environment in dry rooms.

This appliance is not intended for...

- chopping herbs, onions, meat and hard food components such as nuts, pits, large seeds or stalks,
- making nut puree,
- the processing of materials that are not foodstuffs,
- commercial or industrial use,
- for use in damp environments or outdoors,
- processing hot/boiling liquids.

Use only the accessories and spare parts that are specified for this appliance. Other parts may not be adequately suitable or safe!

Safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the power plug are never immersed in water or other liquids.
- ▶ Use the appliance only in dry rooms; never use it outdoors or in damp environments.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any way.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ Always remove the plug from the power socket after use. Switching off the appliance is not sufficient because the appliance receives power as long as the power plug is connected to the socket.
- ▶ Check to ensure that the appliance is in a serviceable condition before use. The appliance may not be used if it shows signs of damage, especially to the motor block or the blender attachment.
- ▶ Remove the plug from the socket immediately if you notice unexpected smells or noises coming from the appliance while it is in use or if there is an evident malfunction.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ NEVER insert your hand or fingers into the blender, especially when it is in use. The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ DO NOT remove the lid when the appliance is in operation.
- ▶ To ensure you can react immediately in the event of danger, never leave the appliance running unattended.
- ▶ Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- ▶ Risk of injury if appliance is misused.
- ▶ The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ This appliance is not to be used by children.
- ▶ The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- ▶ This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance, and if they are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Be careful when handling the appliance. The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Take care when emptying the blender! The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Take care when cleaning the appliance! The cutting blades are extremely sharp!
- ▶ Switch the appliance off and disconnect the plug from the power supply before changing accessories or getting hold of parts that move during operation.
- ▶ Always make sure that the blender is switched off before removing the jug from the motor block!
- ▶ Use the blender only with the supplied motor block!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!



- ▶ Do not use the appliance in direct sunlight or near any heatgenerating appliances.
- ▶ NEVER fill the blender with boiling liquids or other foods! Allow these to cool to a lukewarm temperature.
- ▶ NEVER operate the appliance when it is empty, i.e. without ingredients in the blender attachment.

Package contents

After unpacking, check to ensure all items are available. The package contains:

- Motor block, with power cable and plug
- Blender
- Lid
- Measuring cap
- Quick start guide

Technical data

Nominal voltage	220 - 240 V ~ (alternating current), 50 - 60 Hz
Nominal power consumption	600 W
Storage capacity	approx. 2.3 litres
Max. fill capacity	1.75 litres
Protection Class	II /  (double insulation)
CO time	3 Minuten
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

Setting up

Once all components have been cleaned as described in the section “Cleaning”:



- Position the appliance so that, ...
 - that the mains cable passes through the recess at the rear of the appliance,
 - the power plug is immediately accessible, so that it can be quickly withdrawn in the event of danger,
 - that it is stable and not liable to slip, and so that the sucker feet can attach firmly and the appliance cannot tip over due to vibration,
 - that the mains cable is not in the working area and thus does not present a risk of being inadvertently snagged and tipping the appliance over.

Operation

WARNING!

- ▶ The motor switches off automatically as soon as the blender is removed from the motor block or the lid is opened. In such cases it may be easy to forget that the machine is still switched on. The motor will then start unexpectedly as soon as the blender attachment is fitted or the lid is closed again:
Therefore:
 - Do not insert the power plug into the wall socket until the blender is filled and mounted with its lid fitted and closed.
 - Before fitting the blender, always check to see that the appliance is switched off or that the power plug has been removed.
 - Switch the appliance off first, pull the plug out and wait until the motor has come to a standstill before removing the blender or opening the lid.

Fitting and filling the blender

- 1) Remove the blender from the motor block in a vertical, upward motion.
- 2) Remove the lid by rotating it anticlockwise towards position  until you can pull it upwards.
- 3) Fill the blender to at least to the lowest line of the scale and at most to the MAX mark.
- 4) Press the lid firmly down onto the blender. Close the lid by turning it clockwise to position  until it audibly engages. Ensure that the pouring spout on the blender is closed. The motor cannot start until the lid is fitted flush.
- 5) Press the measuring cap into the lid as far as the stop.
- 6) Place the completely filled and closed blender with the handle to the right on the motor block. Make sure that the arrow ▼ on the blender points to the ▲ arrow on the motor block. Turn the blender slightly back and forth if it does not immediately sit properly. The motor cannot start until the blender is fitted flush to the motor unit.

Selecting the speed setting

Once the blender is filled and sitting completely closed on the motor block, you can switch on the appliance.

Set the switch to ...

■ **Level 1 – 3**

for liquids or soft foodstuffs, for mixing, blending and stirring

■ **Level 3 – 5**

for more solid foods or for chopping

■ **Level P (pulse function)**

for short, powerful impulse operation, e.g. for crushing ice cubes or when cleaning. To prevent overloading the motor, the switch does not lock in this position. Therefore, hold the switch in this position for short periods only.

NOTE

- ▶ Fill the blender with a maximum of 250 ml of ice cubes. Otherwise, the ice cubes will not be crushed optimally.

Filling while in use

WARNING!

- ▶ If you want to add additional foods during operation, use only the measuring cap provided for this purpose. Do NOT open the lid.
- ▶ Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades!

To add more food while the appliance is in use, ...

- 1) Remove the measuring cap from the lid.
- 2) Add the ingredients.
- 3) Press the measuring cap back into the lid.

Removing the blender


If you want to remove the blender from the motor block:

- 1) Always start by setting switch to the off position ("0") and pulling out the mains plug.
- 2) Wait until the motor has come to a complete standstill before lifting the blender off the motor block. Remove the blender from the motor block in a vertical, upward motion.

Cleaning

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

Before starting to clean the blender and its components:

- ▶ Ensure that the motor is switched off and the power plug removed from the socket.
- ▶  Do not immerse the motor block in water or other liquids. This could result in you receiving a fatal electric shock and cause damage to the appliance.
- ▶ Never open the housing of the appliance. Otherwise, there is a risk of a fatal electric shock.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Handle the cutting blades with extreme caution. They are extremely sharp!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use solvents or abrasive cleaners on the plastic surfaces, they could be damaged by them.

Cleaning the blender


- To prevent injuring yourself on the cutting blades, clean the blender only with a long-handled washing-up brush.
- Clean the measuring cap and the lid in a mild soap solution. You can remove the rubber seal to clean the blender lid by hand. Make sure that the rubber seal is correctly reattached before you use the lid again.

NOTE



You can also clean the lid together with the rubber seal, the measuring cap and the blender attachment in the dishwasher along with the cutting blades. We recommend not removing the rubber seal when cleaning in the dishwasher, as it might otherwise deform. If possible, place the plastic parts in the upper basket of the dishwasher and make sure that they are not jammed. Otherwise, they could become misshapen or suffer from stress cracks.

- If you clean the blender directly after use, you can often achieve a satisfactory and hygienic level of cleaning by doing the following: Fill the blender attachment with 750 ml of water and add a drop of washing up liquid. Close the lid and fit the blender attachment onto the motor unit. Insert the mains plug into the socket and activate the pulse function a few times so that the cutting blades plough through the water at maximum speed. Afterwards, rinse the blender attachment with plenty of clean water to remove any washing up liquid residues.

- Dry all parts thoroughly before reusing or storing them.
- If this does not remove the dirt, you can remove the lower plastic part of the blender attachment with the cutting blades from the glass part of the blender:
 - 1) Remove the blender from the motor unit. For better stability, remove the lid by turning it anticlockwise towards position  until you can pull it off upwards.
 - 2) Turn the appliance upside down and turn the plastic part of the blender anticlockwise so that it can be detached from the glass part of the blender attachment.
 - 3) Clean both parts in a mild soap solution or in the dishwasher.
 - 4) You can carefully remove the sealing ring from the plastic part if necessary. Clean in mild soapy water and rinse with clear water.
 - 5) Dry all parts thoroughly before reassembling them.
 - 6) If necessary, reinsert the sealing ring into the plastic part correctly. Then place the plastic part of the blender back on the glass part of the blender and turn the plastic part clockwise.

Cleaning the motor block

- If necessary, clean the motor unit and its mains cable with a damp cloth. For stubborn stains, apply a mild detergent to the cloth and wipe off with a cloth moistened only with water. Dry everything well afterwards.
- When cleaning, always check that the contact switch in the fitting for the blender is not blocked by soiling residues. If you cannot dislodge any blockages with the corner of a piece of paper, make contact with Customer Services. Do not use any hard objects, these could damage the contact switch.

Storage

- 1) If you do not intend to use the blender for an extended period, clean it thoroughly (see chapter "Cleaning").
- 2) Wrap the power cable around the cable retainer on the base of the motor block.
- 3) Store the blender in a cool and dry location.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

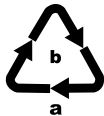
Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 360503_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Sicherheitshinweise	13
Lieferumfang	15
Technische Daten	16
Aufstellen	16
Bedienen	17
Mixaufsatz befüllen und montieren	17
Geschwindigkeitsstufe wählen	18
Einfüllen im Betrieb	18
Mixaufsatz abnehmen	18
Reinigen	19
Mixaufsatz reinigen	19
Motorblock reinigen	20
Aufbewahren	21
Entsorgung	21
Service	22
Importeur	22

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die vollständige Bedienungsanleitung, die zusätzlich beispielsweise Hinweise für Reinigung, Fehlerbehebung und Garantie enthält.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite www.lidl-service.com und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360503_2010 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt für ...

- das Mischen, Pürieren und Rühren von Lebensmitteln sowie Zerkleinern von Eiswürfeln (sog. „Crushen“),
- haushaltsübliche Mengen und nur in privaten Haushalten in trockenen Räumen.

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für ...

- das Zerkleinern von Kräutern, Zwiebeln, Fleisch und harten Lebensmittelanteilen, wie z. B. Nüsse, Kerne, große Körner oder Stiele,
- die Herstellung von Nussmus,
- das Verarbeiten von Materialien, die nicht Lebensmittel sind,
- den Einsatz für gewerbliche oder industrielle Zwecke,
- die Verwendung in feuchter Umgebung oder im Freien,
- das Verarbeiten von heißen/kochenden Flüssigkeiten.

Verwenden Sie nur Zubehör- und Ersatzteile, die für dieses Gerät bestimmt sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend geeignet oder sicher!

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind, insbesondere am Motorblock oder Mixaufsatz.
- ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz, insbesondere nicht im Betrieb. Die Messer sind extrem scharf!
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Messer berühren!
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Leeren des Mixaufsatzes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile anfassen, die sich während des Betriebs bewegen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Mixer immer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Motorblock heben!
- ▶ Verwenden Sie den Mixaufsatz nur mit dem mitgelieferten Motorblock!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmeeinwirkung hitzezeugender Geräte.
- ▶ Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixaufsatz! Lassen Sie diese erst auf handwarme Temperatur abkühlen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, d. h. ohne Zutaten im Mixaufsatz.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken die Lieferung auf Vollständigkeit.
Im Lieferumfang enthalten ist:

- Motorblock mit Netzkabel und Netzstecker
- Mixaufsatz
- Deckel
- Dosierkappe
- Kurzanleitung

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	600 W
Fassungsvermögen	ca. 2,3 Liter
Max. Einfüllmenge	1,75 Liter
Schutzklasse	II /  (Doppelisolation)
KB-Zeit	3 Minuten
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Aufstellen

Wenn Sie alle Teile gereinigt haben, wie unter „Reinigen“ beschrieben:



- Stellen Sie das Gerät so auf, ...
 - dass das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite geführt wird,
 - dass der Netzstecker sofort erreichbar ist, um diesen bei Gefahr aus der Steckdose ziehen zu können,
 - dass es stabil und rutschfest steht, so dass die Saugnäpfe Halt finden, damit bei Vibrationen das Gerät nicht umkippt,
 - dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich ragt und durch versehentliches Ziehen daran das Gerät umkippen kann.

Bedienen

WARNUNG

- ▶ Der Motor schaltet sich aus, sobald der Mixaufsatz vom Motorblock entfernt oder der Deckel geöffnet wird. Es wird dann vielleicht übersehen, dass die Maschine noch eingeschaltet ist. Der Motor startet dann unvermutet, sobald der Mixaufsatz montiert oder der Deckel wieder geschlossen wird. Deshalb:
 - Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, sobald der Mixaufsatz fertig befüllt und verschlossen montiert ist.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Montieren stets, dass das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
 - Schalten Sie erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz abnehmen oder den Deckel öffnen.

Mixaufsatz befüllen und montieren

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz gerade nach oben vom Motorblock ab.
- 2) Entfernen Sie den Deckel, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen, bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 3) Befüllen Sie den Mixaufsatz mindestens bis zum untersten Strich der Skala und maximal bis zur Markierung MAX.
- 4) Drücken Sie den Deckel versetzt wieder fest auf den Mixaufsatz auf. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position  drehen, bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Ausgießnase am Mixaufsatz verschlossen ist. Nur wenn der Deckel bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.
- 5) Drücken Sie die Dosierkappe bis zum Anschlag in die Deckelöffnung.
- 6) Setzen Sie den fertig befüllten und verschlossenen Mixaufsatz mit dem Griff nach rechts auf den Motorblock. Achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil ▼ am Mixaufsatz auf den Pfeil ▲ am Motorblock zeigt. Drehen Sie den Mixaufsatz ein wenig hin und her, wenn er nicht sofort richtig sitzt. Nur wenn der Mixaufsatz bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

Geschwindigkeitsstufe wählen

Wenn der Mixaufsatz fertig befüllt und vollständig verschlossen auf dem Motorblock steht, können Sie das Gerät einschalten.

Stellen Sie den Schalter auf...

■ **Stufe 1 – 3**

für flüssige oder mittelfeste Lebensmittel, zum Mischen, Pürieren und Rühren

■ **Stufe 3 – 5**

für festere Lebensmittel oder zum Zerkleinern

■ **Stufe P (Pulsfunktion)**

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb, z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Schalter rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Schalter deshalb nur kurz in dieser Stellung.

HINWEIS

- ▶ Befüllen Sie den Mixaufsatz mit maximal 250 ml Eiswürfeln. Ansonsten zerkleinert das Gerät die Eiswürfel nicht optimal.

Einfüllen im Betrieb

⚠ WARNUNG

- ▶ Wenn Sie bei laufendem Betrieb etwas einfüllen möchten, dürfen Sie ausschließlich die dafür eigens vorgesehene Dosierkappe öffnen. Öffnen Sie keinesfalls den Deckel.
- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Schneidmesser berühren!

Um bei laufendem Betrieb etwas einfüllen zu können, ...

- 1) Ziehen Sie die Dosierkappe aus dem Deckel heraus.
- 2) Füllen Sie die Zutaten ein.
- 3) Drücken Sie die Dosierkappe anschließend wieder in die Deckelöffnung.

Mixaufsatz abnehmen


Wenn Sie den Mixaufsatz vom Motorblock abnehmen möchten:

- 1) Stellen Sie immer erst den Schalter in Aus-Stellung („0“) und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Warten Sie erst den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz vom Motorblock nehmen. Nehmen Sie den Mixaufsatz gerade nach oben vom Motorblock ab.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR!

Bevor Sie den Standmixer und seine Teile reinigen:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- ▶  Auf keinen Fall darf der Motorblock in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät kann beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gehen Sie vorsichtig mit dem Schneidmesser um. Es ist sehr scharf!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel für die Kunststoffflächen, diese können andernfalls beschädigt werden.


Mixaufsatz reinigen

- Reinigen Sie den Mixaufsatz nur mit einer langstieligen Spülbürste, so dass Sie sich nicht am Schneidmesser verletzen können.
- Reinigen Sie die Dosierkappe und den Deckel in milder Seifenlauge. Für die Reinigung mit der Hand können Sie die Gummidichtung entfernen. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung wieder richtig aufgesetzt ist, bevor Sie den Deckel erneut verwenden.

HINWEIS



Sie können den Deckel samt Gummidichtung, die Dosierkappe und den Mixaufsatz mit dem Schneidmesser auch in der Spülmaschine reinigen. Wir empfehlen, die Gummidichtung für die Reinigung in der Spülmaschine nicht abzunehmen, da diese sich sonst verformen könnte. Legen Sie die Plastikteile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen. Ansonsten kann es zu Verformungen und Spannungsrissen kommen.

- Wenn Sie direkt nach der Benutzung den Standmixer reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixaufsatz mit 750 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Mixaufsatz auf den Motorblock. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und betätigen Sie ein paar Mal die Pulsfunktion, so dass das Schneidmesser mit maximaler Drehzahl durch das Wasser pflügt. Spülen Sie danach den Mixaufsatz mit viel klarem Wasser aus, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.
- Sollte sich der Schmutz nicht lösen, können Sie den unteren Plastikteil des Mixaufsatzes mit dem Schneidmesser vom Glasteil des Mixaufsatzes abnehmen:
 - 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz vom Motorblock. Entfernen Sie für eine bessere Standfestigkeit den Deckel, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen, bis Sie ihn nach oben abziehen können.
 - 2) Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drehen Sie das Plastikteil des Mixaufsatzes gegen den Uhrzeigersinn, so dass es sich vom Glasteil des Mixaufsatzes lösen lässt.
 - 3) Reinigen Sie beide Teile gründlich in milder Seifenlauge oder in der Spülmaschine.
 - 4) Sie können den Dichtungsring bei Bedarf vorsichtig aus dem Plastikteil entnehmen. Reinigen Sie ihn in milder Seifenlauge und spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab.
 - 5) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
 - 6) Setzen Sie den Dichtungsring ggf. wieder richtig in das Plastikteil ein. Setzen Sie dann das Plastikteil wieder auf den Glasteil des Mixaufsatzes und drehen Sie das Plastikteil im Uhrzeigersinn fest.

Motorblock reinigen

- Reinigen Sie den Motorblock und seine Anschlussleitung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Kontrollieren Sie bei jeder Reinigung, dass der Kontaktschalter in der Aufnahme für den Mixaufsatz nicht durch Schmutzreste blockiert ist. Wenn Sie eventuelle Blockierungen nicht mit der Ecke von einem Blatt Papier lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall einen harten Gegenstand, der Kontaktschalter könnte dadurch beschädigt werden.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie den Standmixer längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie ihn gründlich (siehe Kapitel „Reinigen“).
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung am Boden des Motorblocks.
- 3) Bewahren Sie den Standmixer an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

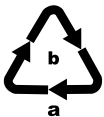
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Materialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 - 7: Kunststoffe,
- 20 - 22: Papier und Pappe,
- 80 - 98: Verbundstoffe.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

Sommaire

Informations relatives à ce guide de démarrage rapide	24
Usage en bonne et due forme	24
Instructions relatives à la sécurité	25
Accessoires fournis	27
Caractéristiques techniques	27
Installation	28
Utilisation	28
Remplir et monter le bol mixeur	28
Sélectionner le niveau de vitesse	29
Remplissage en marche	29
Déposer le bol mixeur	29
Nettoyage	30
Nettoyage du bol mixeur	30
Nettoyage du bloc moteur	31
Rangement de l'appareil	31
Mise au rebut	32
Service après-vente	32
Importateur	32

Informations relatives à ce guide de démarrage rapide

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral. Ce guide de démarrage rapide ne remplace pas le mode d'emploi intégral, qui contient par exemple en plus des remarques relatives au nettoyage, au dépannage et à la garantie.



Scannez ce code QR avec votre smartphone/tablette. Grâce au code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente **www.lidl-service.com** et vous pourrez consulter et télécharger le mode d'emploi intégral en saisissant la référence (IAN) 360503_2010.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide de démarrage rapide. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage en bonne et due forme

Cet appareil sert exclusivement à ...

- mélanger, réduire en purée et remuer des aliments, ainsi qu'à broyer des glaçons,
- exclusivement pour des quantités habituelles pour un usage domestique et uniquement pour un usage privé dans des locaux secs.

Cet appareil n'est pas prévu pour ...

- broyer des herbes aromatiques, des oignons, de la viande et des produits alimentaires durs tels que noix, noyaux, gros grains ou tiges,
- préparer de la purée de noix,
- travailler des matières autres que des denrées alimentaires,
- une utilisation commerciale ou industrielle,
- une utilisation en environnement humide ou à l'extérieur,
- transformer des liquides chauds/bouillants.

Utilisez uniquement les accessoires et les pièces de rechange destinés à cet appareil. D'autres pièces risquent de ne pas convenir ou de ne pas être suffisamment sûres !

Instructions relatives à la sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Veillez à ne pas immerger le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches, et jamais à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé lorsque l'appareil est en marche. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service après-vente afin d'éviter tout danger.
- ▶ Après utilisation, veuillez retirer la fiche de la prise secteur. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil, en raison de la présence de courant dans ce dernier s'il reste branché.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil est en parfait état. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages, en particulier au niveau du bloc moteur ou du bol mixeur.
- ▶ Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise si vous constatez une fumée ou une odeur inhabituelle ou un dysfonctionnement identifiable.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne mettez jamais les doigts dans le bol mixeur. Les lames sont extrêmement tranchantes !
- ▶ N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en marche.
- ▶ Ne mettez jamais de couvert ou d'ustensile pour remuer à l'intérieur du bol mixeur lorsque l'appareil est en marche. Vous risquez de graves blessures s'ils entrent en contact avec la lame en rotation rapide !
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance afin de pouvoir réagir immédiatement en cas de danger.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- ▶ En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.
- ▶ En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ▶ Tenir l'appareil et son cordon de raccordement à l'écart des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Soyez prudent en manipulant l'appareil. Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous videz le bol mixeur. Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous nettoyez l'appareil ! Les lames sont très tranchantes !
- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche réseau avant de remplacer des accessoires ou de saisir des pièces mobiles lors du fonctionnement.
- ▶ Utilisez le bol mixeur exclusivement avec le bloc moteur compris dans la livraison !
- ▶ Assurez-vous que le mixer soit toujours éteint avant de retirer le bol mixeur du bloc moteur !

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !



- ▶ N'utilisez pas l'appareil sous l'exposition directe du soleil ou de la chaleur émise par des appareils chauffants.
- ▶ Ne versez jamais de liquides brûlants dans le bol mixeur. Laissez-les refroidir auparavant à température ambiante.
- ▶ N'opérez jamais l'appareil lorsqu'il est vide, c'est-à-dire sans ingrédients dans le bol mixeur.

Accessoires fournis

Vérifiez après déballage que toutes les pièces sont fournies. Les accessoires livrés sont les suivants :

- bloc moteur avec cordon d'alimentation et fiche secteur
- bol mixeur
- couvercle
- bouchon doseur
- guide de démarrage

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz
Puissance nominale	600 W
Capacité	env. 2,3 litres
Quantité max.	1,75 litre
Classe de protection	II /  (double isolation)
Durée d'utilisation par intermittence	3 minutes
	Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

La durée d'utilisation par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré, sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Une fois la durée d'utilisation par intermittence écoulee, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur ait refroidi à température ambiante.)

Installation

Lorsque vous avez nettoyé toutes les pièces comme indiqué sous «Nettoyage» :



- Disposez l'appareil de telle manière ...
 - que le cordon d'alimentation soit acheminé à travers l'évidement au dos,
 - que la fiche secteur soit immédiatement accessible pour pouvoir la débrancher de la prise en cas de danger.
 - qu'il soit stable et ne dérape pas, afin que les ventouses se maintiennent et ne se renversent pas en cas de vibrations.
 - que la fiche secteur ne dépasse pas sur la zone de travail et ne risque pas de faire basculer l'appareil en tirant dessus involontairement.

Utilisation

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le moteur s'éteint dès que le bol mixeur est détaché du bloc moteur ou que le couvercle est ouvert. Dans ce cas, il y a risque d'oublier que l'appareil est encore allumé. Dès que l'on repose le bol mixeur ou que le couvercle est à nouveau refermé, le moteur démarre d'un coup :
 - Attendez pour brancher la fiche secteur dans la prise que le bol mixeur soit complètement rempli et soit monté fermé.
 - Avant de procéder au montage, assurez-vous que l'appareil est éteint ou que la fiche secteur est débranchée.
 - Commencez par éteindre l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise de courant et attendez que le moteur se soit immobilisé avant de retirer le bol mixeur ou d'ouvrir le couvercle.

Remplir et monter le bol mixeur

- 1) Détachez le bol mixeur tout droit vers le haut du bloc moteur.
- 2) Reférez le couvercle en le tournant dans le sens anti-horaire en direction de la position , jusqu'à pouvoir le retirer par le haut.
- 3) Remplissez le bol mixeur au minimum jusqu'au trait inférieur de la graduation et au maximum jusqu'au repère MAX.
- 4) Appuyez à nouveau fermement le couvercle sur le bol mixeur de manière décalée. Refermez le couvercle en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il encrante audiblement en position .
Veillez à ce que le bec verseur du bol mixeur soit fermé. Le moteur ne peut démarrer que si le couvercle est posé de manière alignée.
- 5) Poussez le bouchon doseur jusqu'en butée dans l'ouverture du couvercle.
- 6) Placez le bol mixeur rempli et obturé, avec la poignée vers la droite, sur le bloc moteur. Veillez ce faisant à ce que la flèche ▼ sur le bol mixeur pointe sur la flèche ▲ sur le bloc moteur. Tournez un peu le bol mixeur d'avant en arrière s'il ne se place pas correctement immédiatement. Le moteur ne peut démarrer que si le bol mixeur repose à ras sur le bloc moteur.

Sélectionner le niveau de vitesse

Une fois que le bol mixeur est rempli et qu'il repose complètement fermé sur le bloc moteur, vous pouvez allumer l'appareil.

Amenez le sélecteur sur ...

■ Niveaux 1 – 3

pour les aliments liquides ou semi-solides pour mélanger, réduire en purée et malaxer

■ Niveaux 3 – 5

pour les aliments solides ou pour mettre en morceaux

■ Niveau P (fonction à impulsions)

pour un mode d'opération à impulsions court et puissant, par ex. pour broyer les glaçons ou pour le nettoyage. L'interrupteur ne s'enclenche pas dans cette position, pour ne pas surcharger le moteur. Par conséquent, ne maintenez pas longtemps l'interrupteur dans cette position.

REMARQUE

- ▶ Remplissez le bol mixeur avec 250 ml de glaçons au maximum. Sinon, l'appareil ne parviendra pas au broyage optimal des glaçons.

Remplissage en marche

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pour ajouter quelque chose lorsque l'appareil est en marche, utilisez uniquement le bouchon doseur prévu à cet effet. N'ouvrez pas le couvercle.
- ▶ N'introduisez pas de couvert ou d'ustensile pour remuer à l'intérieur du bol mixeur lorsque l'appareil est en marche. Vous risquez de graves blessures s'ils entrent en contact avec les lames en rotation rapide !

Pour pouvoir verser quelque chose alors que l'appareil est en marche, ...

- 1) Retirez le bouchon doseur du couvercle.
- 2) Remplissez les ingrédients.
- 3) Poussez ensuite à nouveau le bouchon doseur jusqu'en butée dans l'ouverture du couvercle.

Déposer le bol mixeur


Une fois la transformation des produits alimentaires terminée :

- 1) Ramenez toujours le sélecteur sur la position Arrêt («0») et débranchez la fiche secteur.
- 2) Attendez que le moteur se soit immobilisé avant de détacher le bol mixeur du bloc moteur. Détachez le bol mixeur tout droit vers le haut du bloc moteur.

Nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Avant de nettoyer le batteur-mélangeur et ses pièces :

- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit éteint et que la fiche secteur soit débranchée.
-  Veillez à ne pas immerger le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide. Vous risquez un choc électrique susceptible de provoquer un accident mortel et d'endommager l'appareil.
- ▶ N'ouvrez jamais le capot de l'appareil. Vous risquez autrement un choc électrique potentiellement mortel.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Manipulez les lames avec prudence. Ils sont très tranchants !

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produit solvant ou récurant pour les surfaces en plastique afin de ne pas les endommager.

Nettoyage du bol mixeur


- Nettoyez le bol mixeur uniquement avec une brosse vaisselle manche long afin de ne pas vous blesser sur les lames.
- Nettoyez le bouchon doseur et le couvercle dans de l'eau additionnée d'un produit vaisselle doux. Pour le lavage à la main, vous pouvez retirer le joint caoutchouc couvercle. Veillez à ce que le joint caoutchouc couvercle soit à nouveau correctement positionné avant de réutiliser le couvercle.

REMARQUE



Vous pouvez aussi laver le couvercle avec le joint caoutchouc couvercle, le bouchon doseur et le bol mixeur avec les lames au lave-vaisselle. Nous recommandons de ne pas retirer le joint caoutchouc couvercle pour le lavage au lave-vaisselle, sans quoi il risquerait de se déformer. Placez les pièces plastiques de préférence dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer. Il y a sinon un risque de déformations et de fissures.

- Si vous nettoyez le batteur-mélangeur juste après utilisation, vous obtenez un nettoyage hygiénique généralement suffisant avec l'alternative suivante: Versez 750 ml d'eau dans le bol mixeur et ajoutez en plus quelques gouttes de liquide vaisselle. Refermez le couvercle puis posez le bol mixeur sur le bloc moteur. Branchez la fiche secteur dans la prise de courant et actionnez plusieurs fois la fonction à impulsions pour que les lames battent l'eau à la vitesse maximale. Rincez ensuite le bol mixeur abondamment à l'eau claire afin d'éliminer tous les résidus de liquide vaisselle.

- Séchez bien toutes les pièces avant de les réutiliser ou de les ranger.
- Si les saletés ne se détachent pas, vous pouvez retirer la pièce en plastique inférieure du bol mixeur, les lames comprises, de la pièce en verre du bol mixeur :
 - 1) Détachez le bol mixeur du bloc moteur. Pour une meilleure stabilité, retirez le couvercle en le tournant dans le sens anti-horaire en direction de la position , jusqu'à pouvoir le retirer par le haut.
 - 2) Renversez l'appareil et tournez la pièce en plastique du bol mixeur dans le sens anti-horaire afin qu'elle se détache de la pièce en verre du bol mixeur.
 - 3) Nettoyez les deux pièces soigneusement avec de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux ou au lave-vaisselle.
 - 4) Si besoin, vous pouvez détacher prudemment la bague d'étanchéité de la pièce en plastique. Nettoyez-la avec de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux et rincez-la à l'eau claire.
 - 5) Séchez bien toutes les pièces avant de les remonter.
 - 6) Le cas échéant, remettez la bague d'étanchéité correctement en place dans la pièce en plastique. Remettez ensuite la pièce en plastique du bol mixeur sur la pièce en verre du bol mixeur et tournez la pièce en plastique à fond dans le sens horaire.

Nettoyage du bloc moteur

- Nettoyez le bloc moteur et son cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire. En présence de salissures tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon uniquement humidifié à l'eau. Séchez ensuite bien le tout.
- Vérifiez après chaque nettoyage que le contacteur du bol mixeur n'est pas bloqué par des résidus alimentaires. Si vous ne pouvez pas retirer les morceaux bloqués à l'aide d'un coin de feuille de papier, adressez-vous au service après-vente. N'utilisez pas d'objet dur qui risquerait d'endommager le contacteur.

Rangement de l'appareil

- 1) Si vous laissez l'appareil inutilisé pendant une durée prolongée, nettoyez-le soigneusement (voir chapitre «Nettoyage»).
- 2) Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enroulement du cordon d'alimentation sur le bas du bloc-moteur.
- 3) Rangez le batteur-mélangeur dans un endroit sec et frais.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

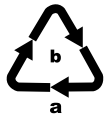
Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement qu'il est possible d'éliminer via les centres de recyclage locaux.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360503_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoudsopgave

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing	34
Gebruik in overeenstemming met bestemming	34
Veiligheidsvoorschriften	35
Inhoud van de verpakking	37
Technische gegevens	37
Plaatsen	38
Bediening	38
Mix-opzetstuk vullen en bevestigen	38
Snelheidsstand kiezen	39
Vullen tijdens bedrijf	39
Mix-opzetstuk afnemen	39
Reinigen	40
Mix-opzetstuk reinigen	40
Motorblok reinigen	41
Opbergen	41
Milieurichtlijnen	42
Service	42
Importeur	42

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Deze beknopte gebruiksaanwijzing vervangt niet de volledige gebruiksaanwijzing, die ook informatie bevat over bijvoorbeeld reiniging, probleemoplossing en garantie.



Scan deze QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service www.lidl-service.com, waar u na het invoeren van het artikelnummer (IAN) 360503_2010 de volledige gebruiksaanwijzing kunt openen en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor ...

- het mengen, pureren en roeren van levensmiddelen en voor het malen ("crushen") van ijsblokjes,
- uitsluitend in hoeveelheden in het huishouden gebruikelijk en alleen voor privé huishoudelijk gebruik in droge ruimtes.

Het apparaat is niet bestemd voor ...

- het fijnhakken van kruiden, uien, vlees en harde levensmiddelen zoals bijv. noten, pitten, grote korrels of steeltjes,
- het bereiden van notenpasta,
- het verwerken van materialen die geen levensmiddelen zijn,
- het gebruik voor bedrijfsmatige en industriële doeleinden,
- het gebruik in een vochtige omgeving of in de openlucht,
- de verwerking van hete/kokende vloeistoffen.

Gebruikt u alleen de accessoires en reserveonderdelen die voor dit apparaat bestemd zijn. Andere onderdelen zijn mogelijk niet voldoende geschikt of veilig!

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Vergewis u ervan dat het motorblok, het netsnoer of de netstekker nooit ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes, nooit in de openlucht of in een vochtige omgeving.
- ▶ Let erop dat het netsnoer nooit nat of vochtig wordt wanneer het apparaat in bedrijf is. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- ▶ Laat beschadigde netsnoeren of netstekkers onmiddellijk door deskundig personeel of de klantenservice vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ▶ Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Alleen uitschakelen is niet genoeg, omdat het apparaat onder spanning blijft staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- ▶ Controleer het apparaat vóór ieder gebruik op perfecte toestand. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het zichtbaar is beschadigd, met name bij schade aan het motorblok of het mix-opzetstuk.
- ▶ Haal meteen de stekker uit het stopcontact als u ongebruikelijke geluiden of geuren waarneemt, of bij een evidente storing.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Grijp nooit in het mix-opzetstuk, vooral niet tijdens het bedrijf. De messen zijn extreem scherp!
- ▶ Het deksel niet openen terwijl het apparaat in bedrijf is.
- ▶ Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking, om bij gevaar meteen te kunnen reageren.
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens het bedrijf bewegen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- ▶ Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel.
- ▶ Het apparaat moet altijd van de stroom worden losgekoppeld indien er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
- ▶ Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ▶ Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Ga voorzichtig om met het apparaat. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Wees voorzichtig bij het legen van de kom. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Wees voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. De messen zijn zeer scherp!
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens het bedrijf bewegen.
- ▶ Gebruik het mix-opzetstuk uitsluitend met het meegeleverde motorblok.
- ▶ Vergewis u ervan dat de mixer uitgeschakeld is voordat u het mix-opzetstuk van het motorblok afhaalt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!



- ▶ Gebruik het apparaat niet daar waar rechtstreeks zonlicht is of inwerking van warmte door andere apparaten.
- ▶ Nooit het mix-opzetstuk vullen met kokende vloeistoffen! Laat deze eerst afkoelen tot handwarme temperatuur.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in lege toestand, d.w.z. zonder ingrediënten in het mix-opzetstuk.

Inhoud van de verpakking

Controleer de levering na het uitpakken op volledigheid. De inhoud van het pakket bestaat uit:

- Motorblok, met netsnoer en netstekker
- Mix-opzetstuk
- Deksel
- Vuldop
- Beknopte gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 - 60 Hz
Nominaal vermogen	600 W
Capaciteit	ca. 2,3 liter
Max. vulhoeveelheid	1,75 liter
Beveiligingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
KB-tijd	3 minuten
	Alle delen van het apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit raakt en schade hieraan ontstaat. Na de opgegeven KB-tijd moet het apparaat zo lang uitgeschakeld worden, totdat de motor tot kamertemperatuur is afgekoeld.

Plaatsen

Als u alle delen hebt schoongemaakt, zoals onder "Reinigen" beschreven:



- Plaats het apparaat zo, ...
 - dat het netsnoer door de uitsparing aan de achterzijde geleid wordt,
 - dat de netstekker direct binnen bereik is, zodat deze in geval van gevaar uit het stopcontact gehaald kan worden,
 - dat het stabiel staat en niet kan wegglijden, zodat de zuignappen houvast hebben en het apparaat in geval van trillingen niet omvalt,
 - dat het netsnoer niet in de werkomgeving komt en doordat er per ongeluk aan getrokken wordt het apparaat kan doen omvallen.

Bediening

WAARSCHUWING!

- ▶ De motor wordt uitgeschakeld zodra het mix-opzetstuk van het motorblok wordt gehaald of het deksel wordt geopend. Mogelijk wordt dan over het hoofd gezien dat de machine nog is ingeschakeld. De motor start dan onverwacht zodra het mix-opzetstuk wordt bevestigd of het deksel weer wordt gesloten. Daarom:
 - Doe de netstekker pas in het stopcontact als u klaar bent met het vullen van het mix-opzetstuk en dit gesloten is bevestigd.
 - Vergewis u er vóór het bevestigen van dat het apparaat uitgeschakeld is of dat de netstekker uit het stopcontact is gehaald.
 - Schakel het apparaat eerst uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de motor stilstaat voordat u het mix-opzetstuk van het apparaat neemt of het deksel opent.

Mix-opzetstuk vullen en bevestigen

- 1) Neem het mix-opzetstuk recht omhoog van het motorblok.
- 2) U kunt het deksel verwijderen, als u het zover tegen de wijzers van de klok in naar de stand  draait dat u het deksel er omhoog af kunt trekken.
- 3) Vul het mix-opzetstuk minimaal tot aan de onderste streep van de schaalverdeling en maximaal tot aan de MAX-markering.
- 4) Druk vervolgens het deksel weer vast op het mix-opzetstuk. Sluit het deksel door het met de wijzers van de klok mee naar de positie  te draaien tot het deksel hoorbaar vastklikt. Zorg dat ook de schenktuit van het mix-opzetstuk gesloten is. Alleen als het deksel goed sluitend is geplaatst, kan de motor starten.
- 5) Druk de vuldop tot aan de aanslag in de dekselopening.
- 6) Plaats het gevulde en gesloten mix-opzetstuk met de greep naar rechts op het motorblok. Zorg er daarbij voor dat de pijl ▼ op het mix-opzetstuk naar de pijl ▲ op het motorblok wijst. Draai het mix-opzetstuk lichtjes heen en weer wanneer het niet onmiddellijk goed zit. Pas als het mix-opzetstuk correct op het motorblok staat, kan de motor starten.

Snelheidsstand kiezen

Als het mix-opzetstuk is gevuld en volledig gesloten op het motorblok staat, kunt u het apparaat inschakelen.

Zet de schakelaar op...

■ Stand 1 – 3

voor vloeibare of matig vaste levensmiddelen, om te mengen, pureren of roeren

■ Stand 3 – 5

voor vastere levensmiddelen of om klein te hakken

■ Stand P (pulsfunctie)

voor kort, krachtig impulsbedrijf, bijv. om ijsklontjes te crushen of om te reinigen. De schakelaar blijft in deze stand niet staan, om de motor niet te overbelasten. Houd de schakelaar daarom maar kort in deze stand.

OPMERKING

- ▶ Vul het mix-opzetstuk met maximaal 250 ml ijsklontjes. Anders maakt het apparaat de ijsklontjes niet optimaal klein.

Vullen tijdens bedrijf

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Indien u tijdens het bedrijf iets wilt vullen, mag u hiervoor alleen de vuldop die hiervoor bestemd is openen. Open in geen geval het deksel.
- ▶ Zet nooit bestek of dergelijke in het mix-opzetstuk wanneer het apparaat in bedrijf is. Er is sprake van ernstig letselgevaar als deze het snel draaiende snijmes aanraken!

Om tijdens het bedrijf iets te kunnen vullen, ...

- 1) Trek de vuldop uit het deksel.
- 2) Vul met de ingrediënten.
- 3) Druk de vuldop daarna weer in de dekselopening.

Mix-opzetstuk afnemen


Wanneer u het mix-opzetstuk van het motorblok wilt afhalen:

- 1) Zet de schakelaar altijd eerst op de stand "0" en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- 2) Wacht tot de motor stilstaat voordat u het mix-opzetstuk recht omhoog van het motorblok neemt. Neem het mix-opzetstuk recht omhoog van het motorblok.

Reinigen

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

Alvorens de blender en de accessoires te reinigen:

- ▶ Vergewis u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is en dat de netstekker uit het stopcontact is gehaald.
-  Het motorblok mag in geen geval in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld. Hierdoor kan levensgevaar ontstaan door een elektrische schok en het apparaat kan beschadigd raken.
- ▶ Open nooit de behuizing van het apparaat. Anders kan er levensgevaar ontstaan door een elektrische schok.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Ga voorzichtig om met het snijmes. Het is heel scherp!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen voor de kunststofoppervlakken, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.

Mix-opzetstuk reinigen


- Reinig het mix-opzetstuk alleen met een afwasborstel met een lange steel, zodat u zich niet aan de snijmessen kunt verwonden.
- Reinig de vuldop en het deksel in mild zeepsop. Voor reiniging met de hand kunt u de rubberen afdichting verwijderen. Zorg ervoor dat de rubberen afdichting goed vastzit voordat u het deksel opnieuw gebruikt.

OPMERKING



U kunt het deksel met de rubberen afdichting, de vuldop en het mix-opzetstuk met het snijmes ook in de vaatwasser reinigen. We raden aan de rubberen afdichting voor reiniging in de vaatwasser niet te verwijderen, omdat ze anders kan vervormen. Leg plastic onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat ze niet ingeklemd raken. Anders kunnen er vervormingen en scheuren door spanning optreden.

- Als u de blender direct na gebruik reinigt, verkrijgt u veelal voldoende hygiënische reiniging door de volgende alternatieven:
Vul het mix-opzetstuk met 750 ml water en voeg enkele druppels mild afwasmiddel toe. Sluit het deksel en plaats het mix-opzetstuk op het motorblok. Steek de stekker in het stopcontact en activeer een paar keer de pulsfunctie, zodat het snijmes met maximaal toerental door het water beweegt. Spoel daarna het mix-opzetstuk met veel schoon water uit, zodat alle afwasmiddel is verwijderd.

- Droog alles goed af voordat u het apparaat weer gebruikt of opbergt.
- Als het vuil niet loskomt, kunt u het onderste kunststofdeel van het mix-opzetstuk met het snijmes verwijderen van het glazen deel van het mix-opzetstuk:
 - 1) Haal het mix-opzetstuk van het motorblok. Om ervoor te zorgen dat het mix-opzetstuk stevig vastzit, verwijdert u het deksel door het zover linksom in de richting van stand  te draaien dat u het deksel er omhoog af kunt trekken.
 - 2) Zet het apparaat op de kop en draai het kunststofdeel van het mix-opzetstuk linksom, zodat het loskomt van het glazen deel van het mix-opzetstuk.
 - 3) Reinig beide delen grondig in mild zeepsop of in de vaatwasser.
 - 4) U kunt de dichtingsring indien nodig voorzichtig uit het kunststofdeel halen. Reinig de dichtingsring in mild zeepsop en spoel hem af met schoon water.
 - 5) Droog alles goed af voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
 - 6) Zet de dichtingsring weer correct op het kunststofdeel. Plaats dan het kunststofdeel van het mix-opzetstuk weer op het glazen deel van het mix-opzetstuk en draai het kunststofdeel rechtsom vast.

Motorblok reinigen

- Reinig het motorblok en het netsnoer indien nodig met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek en veeg alles daarna schoon met een doek die alleen met water is bevochtigd. Droog alles daarna goed af.
- Controleer bij iedere reiniging of de contactschakelaar in de opname van het mix-opzetstuk niet door resten van vervuiling geblokkeerd is. Indien u mogelijke blokkeringen niet kunt oplossen met de punt van een blad papier, neemt u contact op met de klantenservice. Gebruik in geen geval een hard voorwerp, omdat de contactschakelaar daardoor beschadigd kan raken.

Opbergen

- 1) Mocht u de blender langere tijd niet meer gebruiken, reinig deze dan grondig (zie hoofdstuk "Reinigen").
- 2) Wikkel het netsnoer om de kabelspoel op de voet van het motorblok.
- 3) Bewaar de blender op een koele, droge plaats.

Milieurichtlijnen



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Service



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl



Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360503_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu	44
Účel použití	44
Bezpečnost	45
Obsah balení	47
Technické údaje	47
Umístění	47
Obsluha	48
Naplnění a montáž mixovacího nástavce	48
Volba stupně rychlosti	49
Plnění za provozu	49
Sejmutí mixovacího nástavce	49
Čištění	50
Čištění mixovacího nástavce	50
Čištění bloku motoru	51
Úschova	51
Likvidace	52
Servis	52
Dovozce	52

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze. Tento stručný návod nenahrazuje úplný návod k obsluze, který navíc obsahuje například pokyny k čištění, odstranění závad a záruce.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl www.lidl-service.com a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 360503_2010 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Účel použití

Tento přístroj je určen výlučně pro...

- michání, mixování a míšení potravin a drcení kostek ledu (tzv. „Crushen“),
- soukromému domácímu použití v suchých místnostech, pro potraviny v běžném množství.

Tento přístroj není určen ke ...

- mletí bylinek, cibule, masa a tvrdých částí potravin jako jsou např. ořechy, jádra, velká zrna nebo stonky,
- výroba ořechového pyré,
- zpracování materiálů, které nejsou potravinami,
- živnostenské nebo průmyslové použití,
- použití ve vlhkém prostředí nebo venku,
- zpracování horkých/vroucích tekutin.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou určeny pro tento přístroj. Jiné díly nemusí být dostatečně vhodné nebo bezpečné!

Bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Zajistěte, aby nikdy nedošlo k ponoření bloku motoru, síťového kabelu nebo síťové zástrčky do vody nebo do jiné tekutiny.
- ▶ Používejte přístroj výhradně v suchých místnostech, nikdy venku nebo ve vlhkém prostředí.
- ▶ Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy neprovlhnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
- ▶ Po použití zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť je-li zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte, jestli je přístroj v bezvadném stavu. Přístroj se nesmí používat, pokud vykazuje viditelná poškození, zejména na bloku motoru nebo mixovacím nástavci.
- ▶ Bude-li přístroj vydávat neobvyklé zvuky nebo zápach, resp. nebude-li správně fungovat, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Nesahejte nikdy do mixovacího nástavce, zejména ne za provozu. Nože jsou extrémně ostré!
- ▶ Pokud je zařízení v chodu, víko neotvírejte.
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než je popsáno v tomto návodu.
- ▶ Nikdy nestrkejte do nástavce části příborů nebo vařečky, dokud je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí vážného zranění, pokud se tyto předměty dotknou rychle se otáčejících nožů!
- ▶ Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Nenechávejte přístroj pracovat bez dohledu, abyste v případě nebezpečí mohli ihned zareagovat.
- ▶ Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- ▶ Přístroj nesmějí používat děti.
- ▶ Přístroj a jeho přípojný kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Buďte opatrní při manipulaci s přístrojem. Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Buďte opatrní při vyprazdňování mixéru! Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Buďte opatrní při čištění přístroje! Nože jsou velmi ostré!
- ▶ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ještě předtím, než vyměníte příslušenství nebo se dotknete dílů, které byly během provozu v pohybu.
- ▶ Mixovací nástavec používejte pouze s dodaným blokem motoru!
- ▶ Před sejmutím mixovacího nástavce z bloku motoru se vždy ujistěte, že je mixér vypnutý!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



- ▶ Nepoužívejte přístroj v místě přímého slunečního záření nebo v tepelném dosahu zařízení generujících teplo.
- ▶ Nikdy do mixovacího nástavce nelijte vařící tekutiny! Nechte je nejprve zchladnout na vlažnou teplotu.
- ▶ Neprovozujte nikdy přístroj v prázdném stavu, t.j. bez přísad v mixovacím nástavci.

Obsah balení

Po vybalení zkontrolujte kompletnost dodávky. Balení obsahuje:

- blok motoru se síťovým kabelem a zástrčkou
- mixovací nástavec
- víko
- plnicí kryt
- stručný návod

Technické údaje

Jmenovité napětí	220 – 240 V ~ (síťový proud), 50 – 60 Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Kapacita nádoby	cca 2,3 litru
Max. množství naplnění	1,75 litru
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Doba nepřetržitého mixování	3 minuty
	Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Krátká provozní doba udává, jak dlouho je možné s přístrojem pracovat, aniž by se přehřál, a tím poškodil motor. Po uplynutí udané krátké provozní doby musí zůstat přístroj vypnutý do té doby, než motor zchladne.

Umístění

Jakmile jste vyčistili všechny díly, jak je uvedeno v kapitole „Čištění“:



- Umístěte přístroj tak, aby, ...
 - napájecí kabel je vedený vývrtem na zadní straně,
 - zástrčka byla okamžitě dosažitelná, aby mohla být v případě nebezpečí ihned vytažena ze zásuvky,
 - stál stabilně a nemohl proklouznout, a aby se přísavky mohly dobře uchytit napevno, a aby v případě vibrací nedošlo k převrácení spotřebiče,
 - aby kabel ϕ nezasahoval do pracovní oblasti a nehrozilo převrnutí přístroje v důsledku nechtěného zachycení kabelu.

Obsluha

VÝSTRAHA!

- ▶ Motor se vypne, jakmile se mixovací nástavec sejme z bloku motoru nebo se otevře víko. Pak lze snadno přehlédnout, že je přístroj ještě pořád zapnutý. Motor se pak neočekávaně spustí, jakmile se nasadí mixovací nástavec nebo se víko opět uzavře:
 - Strčte zástrčku do zásuvky až tehdy, jakmile je nástavec naplněn a namontován.
 - Vždy se před montáží ujistěte, že je přístroj vypnutý nebo je zástrčka vytažená ze zásuvky.
 - Nejprve stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, než se motor zastaví, a až poté sejměte mixovací nástavec nebo otevřete víko.

Naplnění a montáž mixovacího nástavce

- 1) Sejměte mixovací nástavec rovně nahoru z bloku motoru.
- 2) Sejměte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do pozice , dokud jej nebudete moci stáhnout směrem nahoru.
- 3) Mixovací nástavec plňte alespoň k dolní čáře stupnice a maximálně po značku MAX.
- 4) Posunuté víko opět pevně přitlačte na mixovací nástavec. Zavřete víko jeho otáčením ve směru hodinových ručiček do pozice , dokud slyšitelně nezaškokčí. Dbejte na to, aby byl na mixovacím nástavci uzavřen také výlevkový zobáček. Až když je víko správně nasazené, může se spustit motor.
- 5) Zatlačte plnicí kryt až na doraz do otvoru víka.
- 6) Nasadte naplněný a uzavřený mixovací nástavec s rukojetí doprava na blok motoru. Dbejte přitom na to, aby šipka ▼ na mixovacím nástavci ukazovala na šipku ▲ na bloku motoru. Mixovacím nástavcem mírně pootočte sem a tam, pokud okamžitě nedosedá správně. Až když je mixovací nástavec správně nasazený, může se spustit motor.

Volba stupně rychlosti

Když je mixovací nástavec zcela naplněný a úplně uzavřený nasazen na bloku motoru, můžete přístroj zapnout.

Nastavte spínač na...

■ Stupeň 1 – 3

pro tekuté a středně tuhé potraviny, pro směšování, rozmělnování a míchání

■ Stupeň 3 – 5

pro tužší potraviny nebo pro drcení

■ Stupeň P (pulzní funkce)

Pro krátký, silný pulsní režim, např. pro drcení kostek ledu nebo čištění. Pro nezatížení motoru nezaklapne přepínač do této polohy. Držte proto přepínač v této poloze pouze krátce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Naplňte mixovací nástavec minimálně 250 ml ledových kostek. Jinak přístroj ledové kostky optimálně nerozdrtí.

Plnění za provozu

VÝSTRAHA!

- ▶ Chcete-li do nástavce něco přidat za provozu, smíte otevřít pouze k tomu určený plnicí krytq. V žádném případě neotvírejte víko.
- ▶ Nikdy nestrkejte do nástavce části příborů nebo vařečky, dokud je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí vážného zranění, pokud se tyto předměty dotknou rychle se otáčejících nožů!

Abyste do nástavce mohli něco přidat za provozu, ...

- 1) Vytáhněte plnicí kryt z víka.
- 2) Vyplňte složkách.
- 3) Plnicí kryt poté zatlačte opět do otvoru víka.

Sejmutí mixovacího nástavce


Chcete-li sejmut mixovací nástavec z bloku motoru:

- 1) Vždy nastavte nejprve spínač do polohy vyp. („0“) a vytáhněte síťovou zástrčku.
- 2) Než sejmete mixovací nástavec z bloku motoru, vždy počkejte, než se motor zastaví. Sejměte mixovací nástavec rovně nahoru z bloku motoru.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Než se pustíte do čištění mixéru a jeho dílů:

- ▶ Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a zástrčka je vytažená.
-  Blok motoru se v žádném případě nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Hrozí tak nebezpečí ohrožení života úderem elektrickým proudem a přístroj se může poškodit.
- ▶ Nikdy neotvírejte plášť přístroje. Jinak by mohlo dojít k nebezpečí nehody a ohrožení života v důsledku zásahu elektrického proudu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Zacházejte opatrně s řezacím nožem. Ten je velmi ostrý!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Na plochy z umělé hmoty nepoužívejte žádná ředidla ani abraziva. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození.

Čištění mixovacího nástavce


- Nástavec čistíte jen kartáčem na nádobí s dlouhou rukojetí, tak abyste se nemohli zranit o nože.
- Umyjte plnicí kryt a víko v jemném mýdlovém roztoku. Pro umytí rukou můžete odstranit gumové těsnění. Dbejte na to, aby gumové těsnění bylo opět správně nasazené, než poté znovu použijete víko.

UPOZORNĚNÍ



Víko včetně gumového těsnění, plnicí kryt a mixovací nástavec s řezacím nožem můžete mýt také v myčce nádobí. Doporučujeme neodstraňovat gumové těsnění pro mytí v myčce nádobí, protože jinak by se mohlo deformovat. Položte plastové díly dle možnosti do horního koše myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily. V opačném případě může dojít k zdeformování a trhlinám způsobeným prnutím.

- Čistíte-li mixér ihned po použití, dosáhnete ve většině případů dostatečného hygienického vyčištění následující alternativou:
Do mixovacího nástavce nalijte 750 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku. Uzavřete víko a nasadte mixovací nástavec na blok motoru. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky a několikrát stiskněte pulzní funkci, aby řezací nůž proplouval vodou maximálními otáčkami. Mixovací nástavec poté vypláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily všechny zbytky mycího prostředku.
- Všechny díly před opětovným použitím a odložením důkladně osušte.
- Pokud se nečistoty neuvolní, můžete plastovou část mixovacího nástavce s řezacím nožem sejmut z skleněné části mixovacího nástavce:

- 1) Sejměte mixovací nástavec z bloku motoru. Pro lepší stabilitu sejměte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček tak daleko do polohy , dokud ho nebudete moci stáhnout směrem nahoru.
- 2) Přístroj postavte vzhůru nohama a plastovou část mixovacího nástavce otáčejte proti směru hodinových ručiček tak, aby se dal uvolnit ze skleněné části mixovacího nástavce.
- 3) Obě části umyjte důkladně v jemném mýdlovém roztoku nebo v myčce nádobí.
- 4) Těsnicí kroužek můžete v případě potřeby opatrně vyjmout z plastové části. Umyjte ho v jemné mýdlové vodě a opláchněte čistou vodou.
- 5) Všechny díly před opětovným smontováním důkladně osušte.
- 6) Těsnicí kroužek případně opět správně vložte do plastové části. Plastovou část mixovacího nástavce poté opět nasadte na skleněnou část mixovacího nástavce a pevně našroubujte plastovou část ve směru hodinových ručiček.

Čištění bloku motoru

- Blok motoru a jeho přípojně vedení podle potřeby otřete vlhkým hadrem. V případě silných nečistot dejte na hadřík jemný mycí prostředek a vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným pouze vodou. Vše následně dobře osušte.
- Při každém čištění zkontrolujte, aby kontaktní spínač v uložení nástavce nebyl zablokován zbytky nečistot. Nemůžete-li tyto zbytky nečistot odstranit různým listu papíru, obraťte se na zákaznický servis. V žádném případě nepoužívejte tvrdý předmět, kontaktní spínač by se tím mohl poškodit.

Úschova

- 1) Nepoužíváte-li mixér delší dobu, řádně jej vyčistěte (viz kapitolu „Čištění“).
- 2) Síťový kabel navíňte kolem dna bloku motoru na navíječ kabele.
- 3) Mixér uchovávejte na chladném a suchém místě.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

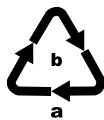
Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.



Balení se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 360503_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	54
Wskazówki bezpieczeństwa	55
Zakres dostawy	57
Dane techniczne	57
Ustawianie	58
Obsługa	58
Napełnianie i montowanie przystawki miksującej	58
Wybór stopnia prędkości	59
Napełnianie podczas pracy	59
Zdejmowanie przystawki miksującej	60
Czyszczenie	60
Czyszczenie przystawki miksującej	60
Czyszczenie bloku silnika	62
Przechowywanie	62
Utylizacja	62
Serwis	63
Importer	63

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi, która zawiera również informacje na temat czyszczenia, usuwania usterek i gwarancji.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl www.lidl-service.com, gdzie możesz obejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 360503_2010.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ...

- miksowania, przecierania i mieszania produktów spożywczych oraz kruszenia kostek lodu,
- przetwarzanie wyłącznie ilości na domowe potrzeby i do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

Do czego nie jest przeznaczone to urządzenie ...

- rozdrabnianie ziół, cebuli, mięsa oraz twardych produktów spożywczych, jak np. orzechy, nasiona, duże pestki lub łodygi,
- wytwarzanie musu orzechowego,
- przetwarzanie materiałów innych niż produkty spożywcze,
- zastosowanie do celów komercyjnych lub przemysłowych,
- użytkowanie w wilgotnym otoczeniu lub na wolnym powietrzu,
- przygotowywanie gorących/gotujących się płynów.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów przeznaczonych do tego urządzenia. Inne części mogą być niewystarczająco dopasowane lub niebezpieczne!

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Upewnij się, że blok silnika, kabel sieciowy ani wtyczka nie są zanurzone w wodzie ani innej cieczy.
- ▶ Korzystaj z urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach, nigdy na wolnym powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- ▶ Zwróć uwagę, czy kabel w trakcie użytkowania urządzenia nie był wilgotny ani mokry. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- ▶ Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- ▶ Po zakończeniu używania należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku.
- ▶ Przed każdym użyciem sprawdź stan urządzenia. Nie wolno używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń, w szczególności jeśli uszkodzenia dotyczą bloku silnika lub przystawki miksującej.
- ▶ W przypadku stwierdzenia nietypowych odgłosów pracy urządzenia lub zauważenia usterek jak najszybciej wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie wkładaj ręk do przystawki miksującej, szczególnie podczas pracy urządzenia. Noże są bardzo ostre!
- ▶ Nigdy nie otwieraj pokrywy, gdy urządzenie znajduje się w trakcie pracy.
- ▶ Nie wolno pozostawiać żelazka parowego bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci.

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŻEŃ!

- ▶ W czasie pracy urządzenia nigdy nie wkładaj do przystawki miksującej sztućców ani żadnych przyrządów do mieszania. Występuje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń gdy włożone przedmioty dotkną obracających się z dużą prędkością noży.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji.
- ▶ Nieprawidłowe użycie urządzenia powoduje niebezpieczeństwo powstania obrażeń.
- ▶ Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- ▶ Dzieci nie mogą posługiwać się urządzeniem.
- ▶ Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- ▶ Zachowaj ostrożność podczas posługiwania się urządzeniem. Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Podczas opróżniania pojemnika do miksowania zachowaj ostrożność! Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia zachowaj ostrożność! Ostrza są bardzo ostre!
- ▶ Zanim zaczniesz zmieniać akcesoria lub dotkniesz części, które w trakcie pracy urządzenia się poruszają, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda.
- ▶ Należy się upewnić, aby mikser był zawsze wyłączony, zanim zaczniesz zdejmować się przystawkę miksującą z bloku silnika!

⚠ ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŹEŃ!

- ▶ Przystawkę miksującą należy używać wyłącznie z dołączonym do niej blokiem silnika.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!


- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych ani oddziaływania ciepłego przez urządzenia wytwarzające ciepło.
- ▶ Nigdy nie wlewaj do przystawki miksującej wrzących płynów! Najpierw odczekaj, aż ostygną.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia bez uprzedniego dodania składników, np. bez składników w końcówce miksującej.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie części. Zakres dostawy obejmuje:

- blok silnika, z kablem i wtyczką sieciową
- przystawka miksująca
- pokrywka
- przykrywka otworu wlotowego
- skrócona instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie nominalne	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 - 60 Hz
Moc znamionowa	600 W
Pojemność	ok. 2,3 litra
Maks. ilość napełnienia	1,75 litra
Klasa ochronności	II / □ (podwójna izolacja)
Czas pracy ciągłej	3 minuty
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Czas pracy ciągłej określa, jak długo można używać urządzenie bez zagrożenia szczeru pracy ciągłej urządzenie należy wyłączyć i odczekać aż do całkowitego ostygnięcia silnika.

Ustawianie

Po wyczyszczeniu wszystkich części, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie”:



- Jak należy ustawić urządzenie, ...
 - by kabel sieciowy wychodził przez otwór z tyłu,
 - wtyczka musi się znajdować w łatwo dostępnym miejscu, by móc ją szybko wyciągnąć z gniazdka w razie wystąpienia niebezpieczeństwa.
 - aby stało ono stabilnie na podstawie i możliwe było przyssanie się przyssawek uniemożliwiając w ten sposób przewrócenie się urządzenia po wystąpieniu drgań.
 - kabel sieciowy nie może sięgać do obszaru roboczego, ponieważ przypadkowe pociągnięcie za kabel mogłoby spowodować przewrócenie urządzenia.

Obsługa

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Silnik wyłącza się, gdy tylko przystawka miksująca zostanie zdjęta z bloku silnika lub po otwarciu pokrywy. W związku z tym można przeoczyć, że maszyna pozostaje w dalszym ciągu włączona. Silnik uruchamia się wtedy nagle, gdy tylko przystawka miksująca zostanie zamontowana lub ponownie zamknie się pokrywę.
Dlatego:
 - Podłączaj wtyczkę do gniazdka dopiero wtedy, gdy przystawka miksująca będzie do końca zapełniona i założona z zamknięciem.
 - Zawsze przed przystąpieniem do zamontowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone lub wtyczka wyciągnięta z gniazdka.
 - Najpierw wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk sieciowy i odczekaj do pełnego zatrzymania silnika, zanim zdejmiesz przystawkę miksującą lub otworzysz pokrywę.

Napełnianie i montowanie przystawki miksującej

- 1) Zdejmij przystawkę miksującą prosto z bloku silnika.
- 2) Zdemonuj pokrywę, obracając ją na tyle w lewo w kierunku pozycji , aż będzie można ją zdjąć do góry.
- 3) Napełnij przystawkę miksującą co najmniej do kreski umieszczonej najniżej na skali i maksymalnie do oznaczenia MAX.
- 4) Wciśnij z przesunięciem pokrywę ponownie na przystawkę miksującą. Zamknij pokrywę, obracając ją w prawo w pozycję , aż się zatrzaśnie w słyszalny sposób. Upewnij się, że dziobek do wylewania przystawki miksującej jest zamknięty. Silnik uruchomi się tylko wtedy, gdy pokrywa jest dokładnie założona.

- 5) Włóż przykrywkę otworu wlotowego w otwór przykrywki i obróć ją dokręcając w prawo.
- 6) Załóż napełnioną i zamkniętą przystawkę miksującą z uchwytem skierowanym w prawo na blok silnika. Uważaj przy tym na to, aby strzałka ▼ na przystawce miksującej wskazywała na strzałkę ▲ na bloku silnika. Obróć przystawkę miksującą lekko w jedną i w drugą stronę, jeśli nie zablokuje się od razu w odpowiednim miejscu. Silnik uruchomi się tylko wtedy, gdy przystawka miksująca zostanie dokładnie założona.

Wybór stopnia prędkości

Gdy przystawka miksująca jest napełniona i całkowicie zamknięta i znajduje się na bloku silnika, można włączyć urządzenie.

Ustaw przełącznik na ...

■ Stopień 1 – 3

do płynnych i średniostałych produktów spożywczych, do mieszania, przecierania i ubijania

■ Stopień 3 – 5

do stałych produktów spożywczych lub do rozdrabniania

■ Stopień P (funkcja pracy impulsowej)

do krótkotrwałej, intensywnej pracy impulsowej, np. do kruszenia kostek lodu lub do czyszczenia. Przełącznik prędkości nie blokuje się w tym położeniu, żeby nie powodować nadmiernego przeciążania silnika. Z tego powodu przełącznik prędkości przytrzymaj chwilę w tym położeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przystawce miksującej mieści się maksymalnie 250 ml kostek lodu. Urządzenie nie przerobi optymalnie większej ilości kostek lodu.

Napełnianie podczas pracy

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ By uzupełnić składniki podczas pracy, należy to wykonywać wyłącznie przez przewidzianą do tego przykrywkę otworu wlotowego. Nigdy nie otwieraj pokrywki.
- ▶ Nigdy nie wkładaj do przystawki miksującej sztućców ani żadnych przyrządów do mieszania podczas pracy urządzenia. Występuje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń gdy włożone przedmioty dotkną obracających się z dużą prędkością noży tnących.

Uzupełnianie produktów podczas pracy urządzenia, ...

- 1) Wyciągnij przykrywkę otworu wlotowego z pokrywki.
- 2) Dodaj składniki.
- 3) Następnie wciśnij przykrywkę otworu wlotowego ponownie w otwór w pokrywce.

Zdejmowanie przystawki miksującej


Gdy chcesz zdjąć przystawkę miksującą z bloku silnika:

- 1) Ustawiaj zawsze najpierw przełącznik w położeniu wyłączonym („0”) i następnie wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.
- 2) Odczekaj najpierw do pełnego zatrzymania silnika, zanim zdejmiesz przystawkę miksującą z bloku silnika. Zdejmij przystawkę miksującą prosto z bloku silnika.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed przystąpieniem do czyszczenia miksera i jego elementów:

- ▶ Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone, a wtyczka sieciowa jest wyjęta z gniazda.
-  Bloku silnika nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani nie narażać w żaden inny sposób na działanie wilgoci. Może stwarzać to niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Inaczej zachodzi niebezpieczeństwo wypadku lub śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Ostrożnie obchodzić się z nożem tnącym. Jest on bardzo ostry!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków szorujących do powierzchni z tworzywa sztucznego. Groziłoby to ich uszkodzeniem.


Czyszczenie przystawki miksującej

- Przystawkę miksującą czyść wyłącznie szczotką na długim drążku, by uniknąć dotykania noży tnących rękoma.
- Umyj przykrywkę otworu wlotowego i pokrywkę w łagodnym roztworze wody z mydłem. Do czyszczenia ręcznego można zdjąć gumową uszczelkę. Upewnij się, że gumowa uszczelka jest znów prawidłowo osadzona, zanim ponownie użyjesz pokrywki.

WSKAZÓWKA



Pokrywkę wraz z gumową uszczelką, przykrywkę otworu wlotowego i przystawkę miksującą wraz z nożem tnącym można zmywać również w zmywarce do naczyń. Zalecamy, aby nie zdejmować gumowej uszczelki do zmywania w zmywarce, ponieważ może to spowodować jej odkształcenie. Części plastikowe układaj w miarę możliwości w górnym koszu zmywarki i zwracaj uwagę, aby się nie zaklinowały. W przeciwnym razie mogą wystąpić odkształcenia i pęknięcia naprężeniowe.

- Przy zachowaniu zasady mycia miksera bezpośrednio po użyciu, w większości wypadków uzyskuje się dostateczną czystość higieniczną poprzez następującą alternatywę:
Napełnij przystawkę miksującą wodą w ilości 750 ml i dodaj kilka kropeł łagodnego środka do mycia naczyń. Zamknij pokrywkę i załóż przystawkę miksującą na blok silnika. Podłącz wtyk sieciowy do gniazdka i włącz kilka razy tryb pracy impulsowej, wskutek czego nóż tnący będzie obracał się w wodzie z maksymalną prędkością obrotową. Następnie wypłucz przystawkę miksującą dużą ilością czystej wody, by usunąć resztki płynu do mycia naczyń.
- Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem wszystkich części, należy je dokładnie osuszyć.
- Jeśli nie uda się usunąć zabrudzeń, możesz zdemontować dolną część plastikową przystawki miksującej z nożem tnącym z części szklanej przystawki miksującej:
 - 1) Zdejmij przystawkę miksującą z bloku silnika. W celu zapewnienia lepszej stabilności zdemontuj pokrywkę, obracając ją na tyle w lewo w kierunku pozycji , aż będzie można ją zdjąć do góry.
 - 2) Obróć urządzenie do góry nogami i odkręć plastikową część przystawki miksującej w lewo, aby odłączyć ją od części szklanej przystawki miksującej.
 - 3) Umyj obie części dokładnie łagodnym roztworem wody z mydłem lub w zmywarce.
 - 4) W razie potrzeby pierścieni uszczelniający można wyjąć ostrożnie z części plastikowej. Umyj pierścień uszczelniający w łagodnym roztworze wody z mydłem i wypłucz go na końcu w czystej wodzie.
 - 5) Przed montażem osusz dokładnie wszystkie elementy.
 - 6) W razie potrzeby włóż pierścieni uszczelniający ponownie prawidłowo w plastikową część. Załóż plastikową część przystawki miksującej ponownie na szklaną część przystawki miksującej i obróć plastikową część w prawo, aby dokręcić.

Czyszczenie bloku silnika

- Blok silnika i kabel zasilający wyczyść w razie potrzeby wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń dodaj na ściereczkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń i wytrzyj ściereczką zwilżoną samą wodą. Następnie osusz dokładnie wszystkie części.
- Przy każdym czyszczeniu sprawdź, czy resztki zanieczyszczeń nie blokują przełącznika stykowego w mocowaniu przystawki miksującej. Gdy nie można usunąć kartką papieru ewentualnych zanieczyszczeń w narożnikach, zwrócić się do serwisu. Nigdy nie używaj twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one zniszczyć przełącznik stykowy.

Przechowywanie

- 1) Jeśli zamierzasz odstawić mikser na dłuższy okres czasu, dokładnie go wyczyść (patrz rozdział „Czyszczenie”).
- 2) Nawiń kabel sieciowy w schowku na kabel zasilający pod blokiem silnika.
- 3) Mikser trzymaj w chłodnym, suchym miejscu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

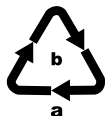
Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 360503_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode	66
Používanie primerané účelu	66
Bezpečnostné pokyny	67
Rozsah dodávky	69
Technické údaje	69
Postavenie	69
Obsluha	70
Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca	70
Výber stupňa rýchlosti	71
Napĺňanie počas prevádzky	71
Odobratie mixovacieho nadstavca	71
Čistenie	72
Čistenie mixovacieho nástavca	72
Čistenie bloku motora	73
Uskladnenie	73
Zneškodnenie	74
Servis	74
Dovozca	74

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného krátkeho návodu. Tento krátky návod nenahrádza kompletný návod na obsluhu, ktorý obsahuje napríklad pokyny k čisteniu, odstraňovaniu porúch a záruke.



Naskenujte si tento QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl www.lidl-service.com a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 360503_2010 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na ...

- zmiešanie, mixovanie, miešanie potravín a na drvenie ľadových kociek (tzv. „drobenie“),
- výlučne v domácnosti používané množstvá a len na súkromné používanie v domácnosti a v suchých priestoroch.

Tento prístroj nie je určený na ...

- rozomletie bylínok, cibule, mäsa a tvrdých potravín, ako sú orechy, semenka, väčšie zrná alebo stonky,
- výroba orechového masla,
- spracovávanie materiálov, ktoré nie sú potravinami,
- používanie na priemyselné alebo komerčné účely,
- používanie vo vlhkom prostredí alebo vonku,
- spracovanie horúcich/variácií sa tekutín.

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely, ktoré sú určené pre tento prístroj. Iné diely nemusia byť dostatočne vhodné alebo bezpečné!

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Uistite sa, že sa blok motora, sieťový kábel a sieťová zástrčka nikdy neponoria do vody ani do iných tekutín.
- ▶ Prístroj používajte výlučne v suchých priestoroch, nikdy ho nepoužívajte vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- ▶ Dbajte na to, aby prírodný kábel počas prevádzky nikdy nebol mokrý ani vlhký. Umiestnite ho tak, aby sa nemohol nikde privrieť ani iným spôsobom poškodiť.
- ▶ Poškodený sieťový kábel alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávneným odborníkom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- ▶ Po použití zástrčku vždy vytiahnite zo zásuvky. Samotné vypnutie nie je postačujúce, pretože pokiaľ je zástrčka v zásuvke, v zariadení je ešte stále napätie.
- ▶ Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či je v bezchybnom stave. Prístroj sa nesmie používať, ak sú na ňom viditeľné škody, zvlášť na bloku motora alebo mixovacím nastavci.
- ▶ Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zistíte, že sa vytvára neobvyklý dym alebo zápach, alebo v prípade nesprávneho fungovania prístroja.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy nesiahajte rukou do mixovacieho nastavca, hlavne nie počas prevádzky. Nože sú mimoriadne ostré!
- ▶ Neotvárajte kryt, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Nikdy nedávajte do mixovacieho nastavca časti príboru ani predmety na miešanie, dokiaľ je prístroj v prevádzke. Ak sa tieto dotknú veľmi rýchlo sa otáčajúcich nožov, hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Nenechávajte prístroj v chode bez dozoru, aby ste mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo zareagovať.
- ▶ Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, ako je popísané v tomto návode.
- ▶ Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia.
- ▶ Pokiaľ nie je prístroj pod dohľadom a pred zložením, rozoberaním alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ▶ Prístroj a jeho prípojný kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Pri zaobchádzaní s prístrojom postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Pri vyprázdňovaní mixovacieho nástavca postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Pri čistení prístroja postupujte opatrne! Nože sú veľmi ostré!
- ▶ Skôr než začnete s výmenou príslušenstva alebo sa dotknete dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, prístroj vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- ▶ Mixovací nástavec používajte len s dodaným blokom motora!
- ▶ Skôr než odoberiete mixovací nástavec z bloku motora sa presvedčte, či je mixér vždy vypnutý!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



- ▶ Nepoužívajte prístroj na miestach, kam dopadajú priame slnečné lúče alebo kde pôsobí teplo zo zariadení vyžarujúcich teplo.
- ▶ Nikdy nedávajte vriace tekutiny do mixovacieho nástavca! Najprv ich nechajte vychladnúť na teplotu tela.
- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj naprázdno, tj. bez surovín v mixovacom nástavci.

Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte kompletnosť dodávky. Súčasťou dodávky je:

- blok motora, sieťový kábel a zástrčka
- mixovací nástavec
- kryt
- plniace veko
- krátky návod

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	600 W
Kapacita	cca 2,3 litra
Max. množstvo naplnenia	1,75 litra
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Krátkodobá prevádzka	3 minúty
	Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Krátkodobá prevádzka udáva, ako dlho sa môže prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a došlo k jeho poškodeniu. Po uvedenej dobe krátkodobej prevádzky musí zostať prístroj vypnutý dovtedy, dokiaľ motor nevychladne na izbovú teplotu.

Postavenie

Po vyčistení všetkých dielov tak, ako je opísané v časti „Čistenie“:

- Postavte prístroj tak, ...
 - aby sieťový kábel prechádzal cez priehľbinu na zadnej strane,
 - aby elektrická zástrčka bola stále dostupná, aby ste ju mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
 - aby stál stabilne a bez šmýkania, aby sa prísavky pevne prichytili a aby sa prístroj pri vibráciách neprevrátil.
 - aby sieťový kábel nezasahoval do pracovného priestoru a aby sa prípadným nechceným potiahnutím za neho prístroj nemohol prevrátiť.

Obsluha



VÝSTRAHA!

- ▶ Motor sa vypne, hneď ako sa mixovací nadstavec odstráni z bloku motora alebo sa otvorí kryt. Hrozí pritom, že sa môže prehliadnuť, že stroj je ešte stále zapnutý. Motor sa potom nečakane spustí, hneď ako sa namontuje mixovací nadstavec alebo sa znova zatvorí kryt:

Preto:

- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky až potom, keď je mixovací nástavec celkom naplnený a nasadený v zatvorenom stave.
- Pred nasadením sa vždy ubezpečte, či je prístroj vypnutý alebo či je vytiahnutá sieťová zástrčka.
- Najprv vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte zastavenie motora, skôr než odoberte mixovací nadstavec alebo otvoríte kryt.

Naplnenie a montáž mixovacieho nadstavca

- 1) Odoberte mixovací nadstavec z bloku motora rovno nahor.
- 2) Odstráňte kryt tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek v smere polohy  dovtedy, až ho budete môcť stiahnuť smerom nahor.
- 3) Mixovací nadstavec naplňte minimálne po najspodnejšiu čiarku na stupnici, maximálne však po označenie MAX.
- 4) Pritlačením nasadíte späť kryt obrátene na mixovací nadstavec. Zatvorte kryt tak, že ho budete otáčať v smere hodinových ručičiek do polohy  dovtedy, až počuteľne zapadne. Dbajte na to, aby bol zatvorený vylievací výstupok na mixovacom nadstavci. Motor sa môže spustiť len vtedy, keď je kryt nasadený tak, aby lícoval.
- 5) Zatlačte plniace veko až na doraz do otvoru krytu.
- 6) Nasadíte naplnený a zatvorený mixovací nadstavec na blok motora s držadlom smerom doprava. Dbajte pritom na to, aby šípka ▼ na mixovacom nadstavci ukazovala na šípku ▲ na bloku motora. Otočte mixovacím nadstavcom trochu sem a tam, keď hneď správne nesedí. Motor sa môže spustiť len vtedy, keď je mixovací nadstavec nasadený tak, aby lícoval.

Výber stupňa rýchlosti

Keď je mixovací nadstavec naplnený a kompletne uzavretý stojí na bloku motora, môžete prístroj zapnúť.

Nastavte spínač na...

■ **Stupeň 1 – 3**

pre tekuté alebo stredne tuhé potraviny, na miešanie, pasírovanie a šľahanie

■ **Stupeň 3 – 5**

pre tuhšie potraviny alebo na drvenie

■ **Stupeň P (impulzná funkcia)**

na krátku a silnú impulznú prevádzku, napr. na drvenie kociek ľadu alebo na čistenie. Spínač v tejto polohe nezaskočí, aby nedošlo k preťaženiu motora. Preto podržte spínač v tejto polohe len krátko.

UPOZORNENIE

- ▶ Do mixovacieho nástavca dajte maximálne 250 ml ľadových kociek. Ináč prístroj optimálne nerozdrtí ľadové kocky.

Napĺňanie počas prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Ak chcete za chodu motora niečo doplniť, môžete otvoriť výlučne len na tento účel určené plniace veko. V žiadnom prípade neotvárajte kryt.
- ▶ Nikdy nedávajte do mixovacieho nástavca časti príboru ani predmety na miešanie, dokiaľ je prístroj v prevádzke. Ak sa dotknú veľmi rýchlo sa otáčajúcich nožov, hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia!

Ak chcete niečo doplniť za chodu motora, ...

- 1) Vytiahnite plniace veko z krytu.
- 2) Naplňte prísady.
- 3) Následne zatlačte plniace veko znova do otvoru krytu.

Odobratie mixovacieho nadstavca


Keď chcete odobrať mixovací nadstavec z bloku motora:

- 1) Spínač vždy prepnite do polohy VYP („0“) a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- 2) Vyčkajte najskôr zastavenie motora, skôr než vytiahnete mixovací nadstavec z bloku motora. Odoberte mixovací nadstavec z bloku motora rovno nahor.

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred čistením mixéra a jeho jednotlivých dielov:

- ▶ Zaisťte, aby bol prístroj vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá zo siete.
-  V žiadnom prípade sa nesmie blok motora ponárať do vody ani do iných tekutín. Prítom hrozí smrteľné nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom a prístroj sa môže poškodiť.
- ▶ Nikdy neatvárajte skriňu prístroja. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ S rezacím nožom zaobchádzajte opatrne. Nôž je veľmi ostrý!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na plochy z umelej hmoty nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani čistiaci piesok, pretože inak by ste ich mohli poškodiť.

Čistenie mixovacieho nástavca


- Mixovací nástavec čistíte len kefou na umývanie s dlhou rúčkou, aby ste sa nemohli poraniť o nože.
- Vyčistíte plniace veko a kryt jemným mydlovým lúhom. Na čistenie rúk môžete odstrániť gumové tesnenie krytu. Dávajte pozor na to, aby gumové tesnenie krytu sedelo správne, skôr ako sa kryt znova použije.

UPOZORNENIE



Kryt aj s gumovým tesnením krytu, plniacim vekom a mixovacím nástavcom s nožom môžete umývať aj v umývačke riadu. Gumové tesnenie krytu na umývanie v umývačke riadu neodoberajte, pretože by sa toto mohlo inak zdeformovať. Plastové diely vložte podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli. Inak môže dôjsť k deformáciám a trhlinám z pnutia.

- Ak umyjete mixér hneď po použití, dosiahnete vo väčšine prípadov postačujúce hygienické umytie nasledujúcim spôsobom:
Naplníte mixovací nástavec so 750 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného umývacieho prostriedku na riad. Zatvorte kryt a nasadíte mixovací nástavec na blok motora. Zastrčíte elektrickú zástrčku do zásuvky a viackrát aktivujete impulznú funkciu, aby sa rezací nôž otáčal vo vode maximálnymi otáčkami. Mixovací nástavec potom opláchnite veľkým množstvom čistej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky umývacieho prostriedku na riad.
- Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť použijete alebo uložíte.

- Ak by sa nečistoty nemali uvoľniť, môžete odobrať spodnú plastovú časť mixovacieho nadstavca s rezacím nožom zo sklenenej časti mixovacieho nadstavca:
 - 1) Odoberte mixovací nadstavec z bloku motora. Pre lepšiu stabilitu odoberte kryt tak, že ho budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek v smere polohy  dovtedy, až ho budete môcť vytiahnuť smerom nahor.
 - 2) Postavte prístroj na hlavu a otočte plastovú časť mixovacieho nadstavca proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa dala uvoľniť zo sklenenej časti mixovacieho nadstavca.
 - 3) Umyte dôkladne obe časti v jemnom mydlovom roztoku alebo umývačke riadu.
 - 4) Tesniaci krúžok vyberte v prípade potreby opatrne z plastovej časti. Vyčistite ho v jemnom mydlovom roztoku a opláchnite čistou vodou.
 - 5) Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť zmontujete dokopy.
 - 6) Nasadte tesniaci krúžok príp. znova správne do plastovej časti. Spodnú plastovú časť mixovacieho nadstavca znova nasadte na sklenenú časť mixovacieho nadstavca a plastovú časť zatočte v smere hodinových ručičiek.

Čistenie bloku motora

- Blok motora a jeho pripojovacie vedenie v prípade potreby vyčistite vlhkou utierkou. Pri zatvrdnutých nečistotách pridajte na utierku jemný umývací prostriedok na riad a vyutierajte ho utierkou navlhčenou iba vo vode. Následne všetko dobre utrite do sucha.
- Pri každom čistení kontrolujte, či nie je kontaktný spínač vo vyhlbenine mixovacieho nástavca zanesený zvyškami nečistôt. Ak nemôžete prípadné prekážky uvoľniť rohom listu papiera, obráťte sa na zákaznícky servis. V žiadnom prípade nepoužite tvrdý predmet, lebo by sa tým mohol poškodiť kontaktný spínač.

Uskladnenie

- 1) Ak nebudete mixér po dlhšiu dobu používať, tak ho predtým poriadne vyčistite (pozri kapitola „Čistenie“).
- 2) Oviňte sieťový kábel okolo kolíkov na navíjanie kábla na spodnej časti bloku motora.
- 3) Uskladnite mixér na suchom a chladnom mieste.

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženeného výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: Plasty, 20-22: Papier a lepenka, 80-98: Kompozitné materiály.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 360503_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Información sobre esta guía breve	76
Uso previsto	76
Indicaciones de seguridad	77
Volumen de suministro	79
Características técnicas	79
Instalación	80
Manejo	80
Montaje y llenado del vaso	80
Selección del nivel de velocidad	81
Llenado durante el funcionamiento	81
Desmontaje del vaso	81
Limpieza	82
Limpieza del vaso	82
Limpieza del bloque motor	83
Almacenamiento	83
Desecho	84
Asistencia técnica	84
Importador	84

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Esta guía breve no sustituye las instrucciones de uso completas, que, por ejemplo, contienen indicaciones adicionales para la limpieza, la eliminación de fallos y la garantía.



Escanee este código QR con su smartphone/tableta. Con el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl www.lidl-service.com y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 360503_2010.

¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para lo siguiente:

- La mezcla, el triturado y el batido de alimentos, así como el picado de cubitos de hielo.
- El procesamiento de las cantidades propias de un entorno doméstico y su uso exclusivo en las estancias secas de viviendas privadas.

Este aparato no está previsto para lo siguiente:

- El picado de hierbas, cebollas y carne y el triturado de alimentos duros, como, p. ej., frutos secos, huesos de frutas, granos de tamaño grande o tallos/pedúnculos de frutas.
- La preparación de mantequillas de frutos secos.
- El procesamiento de materiales que no sean alimentos.
- Su uso para fines comerciales o industriales.
- Su uso en un entorno húmedo o a la intemperie.
- El procesamiento de líquidos calientes/en ebullición.

Utilice exclusivamente los accesorios y recambios previstos para este aparato. Es posible que otros accesorios no sean lo suficientemente aptos o seguros.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que el bloque motor, el cable de red o el enchufe no se sumerjan nunca en agua ni en cualquier otro líquido.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente en lugares secos y cerrados, nunca a la intemperie ni en ambientes húmedos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Después de usar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. No es suficiente con apagarlo, ya que mientras el enchufe esté conectado a la red eléctrica, el aparato seguirá estando bajo tensión.
- ▶ Antes de cada uso, compruebe que el aparato se encuentre en perfecto estado. No debe seguir utilizándose el aparato si se aprecian daños, especialmente en el bloque motor o en el vaso.
- ▶ Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma eléctrica si percibe un ruido o un olor inusual o si se produce un error de funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No toque nunca la parte interior del vaso, especialmente durante el funcionamiento. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ No abra la tapa cuando el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Para poder reaccionar rápidamente en caso de peligro, no deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- ▶ No introduzca nunca cubiertos ni objetos en el vaso mientras el aparato esté en funcionamiento. ¡Si entran en contacto con la cuchilla mientras gira a alta velocidad, existe un grave peligro de lesiones!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos.
- ▶ El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica siempre que no esté bajo vigilancia y antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Los niños no deben utilizar el aparato.
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Maneje el aparato con cuidado. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Proceda con cuidado al vaciar el vaso.
¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Tenga cuidado al limpiar el aparato. ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- ▶ Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de cambiar los accesorios o tocar las piezas móviles.
- ▶ Asegúrese siempre de que la batidora esté desconectada antes de desmontar el vaso del bloque motor.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con el bloque motor suministrado.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el aparato en una zona expuesta a la radiación solar directa ni al calor emitido por los aparatos generadores de calor.
- ▶ No introduzca nunca líquidos en ebullición ni alimentos muy calientes en el vaso. Primero deje que se enfríen hasta alcanzar una temperatura templada.
- ▶ No ponga nunca en marcha el aparato cuando esté vacío; es decir, sin ingredientes en el vaso.



Volumen de suministro

Compruebe la integridad del volumen de suministro después de desembalar el producto.

Componentes incluidos en el volumen de suministro:

- Bloque motor con cable de red y enchufe
- Vaso
- Tapa
- Accesorio medidor
- Guía breve

Características técnicas

Tensión nominal	220 - 240 V ~ (corriente alterna), 50 - 60 Hz
Potencia nominal	600 W
Capacidad	Aprox. 2,3 litros
Máx. cantidad de llenado	1,75 litros
Clase de aislamiento	II /  (aislamiento doble)
Duración del funcionamiento corto	3 minutos
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

La duración del funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo puede funcionar un aparato sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Una vez transcurrida la duración del funcionamiento corto indicada, deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.

Instalación

Cuando haya limpiado todos los componentes como se describe en el capítulo "Limpieza", proceda de la siguiente manera:



- Coloque el aparato de la siguiente manera:
 - El cable de red debe introducirse en el alojamiento de la parte posterior del aparato.
 - El enchufe debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la toma eléctrica en caso de peligro.
 - El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y antideslizante de forma que las ventosas queden fijadas para que el aparato no se vuelque con las vibraciones.
 - El cable de red no debe estar en la zona de trabajo para evitar que el aparato se vuelque por un tirón accidental.

Manejo

ADVERTENCIA

- ▶ El motor se apaga en cuanto se retira el vaso del bloque motor o se abre la tapa. Por este motivo, es posible que dé la impresión de que la máquina también está desconectada hasta que el motor se encienda inesperadamente en cuanto vuelva a montarse el vaso o a cerrarse la tapa. Por este motivo, proceda de la manera siguiente:
 - Conecte el enchufe en la toma eléctrica solo cuando haya terminado de llenar el vaso ya montado y convenientemente cerrado.
 - Antes de montar el vaso, asegúrese siempre de que el aparato esté apagado o de que el enchufe esté desconectado.
 - Apague primero el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y espere hasta que el motor se detenga antes de retirar el vaso o de abrir la tapa.

Montaje y llenado del vaso

- 1) Retire el vaso del bloque motor en posición recta hacia arriba.
- 2) Retire la tapa; para ello, gírela en sentido antihorario hacia la posición  hasta que pueda extraerse hacia arriba.
- 3) Llene el vaso como mínimo hasta la rayita inferior de la escala y, como máximo, hasta la marca MAX.
- 4) Vuelva a presionar firmemente la tapa sobre el vaso en su posición desplazada. Para cerrar la tapa, gírela en sentido horario hacia la posición  hasta que encastre audiblemente. Asegúrese de que la boca del vaso quede cerrada. Solo podrá activarse el motor si la tapa está bien colocada.
- 5) Presione el accesorio medidor hasta el tope para introducirlo en el orificio de la tapa.

- 6) Coloque el vaso lleno y cerrado sobre el bloque motor con el asa orientada hacia la derecha. Para ello, asegúrese de que la flecha ▼ del vaso apunte hacia la flecha ▲ del bloque motor. Gire el vaso ligeramente de un lado para otro si no queda inmediatamente encastrado de forma segura. Solo podrá activarse el motor si el vaso está bien colocado.

Selección del nivel de velocidad

Una vez que el vaso esté lleno, bien cerrado y montado sobre el bloque motor, podrá encenderse el aparato.

Ajuste el interruptor en uno de los siguientes niveles:

■ **Nivel 1 – 3:**

Para mezclar, triturar y batir alimentos líquidos o semisólidos.

■ **Nivel 3 – 5:**

Para alimentos más sólidos o para picar.

■ **Nivel P (funcionamiento por impulsos):**

Para un funcionamiento con impulsos cortos y potentes; p. ej., para picar cubitos de hielo o para la limpieza. El interruptor no queda encastrado en este ajuste para no sobrecargar el motor. Por este motivo, el interruptor solo debe mantenerse brevemente en esta posición.

INDICACIÓN

- Llene el vaso con 250 ml de cubitos de hielo como máximo. De lo contrario, el aparato no los pica de manera óptima.

Llenado durante el funcionamiento

ADVERTENCIA

- Si desea rellenar el vaso durante el funcionamiento, solo podrá abrir el accesorio medidor diseñado para ello. No abra nunca la tapa.
- No introduzca nunca cubiertos ni objetos en el vaso mientras el aparato esté en funcionamiento. ¡Si entran en contacto con la cuchilla de corte mientras gira a alta velocidad, existe un grave peligro de lesiones!

Para poder rellenar ligeramente el vaso durante el funcionamiento, proceda de la siguiente manera:

- 1) Retire el accesorio medidor de la tapa.
- 2) Introduzca los ingredientes.
- 3) A continuación, vuelva a presionar el accesorio medidor para introducirlo en el orificio de la tapa.

Desmontaje del vaso


Si desea desmontar el vaso del bloque motor:

- 1) Ajuste siempre primero el interruptor en la posición de apagado ("0") y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- 2) Espere a que el motor se detenga antes de retirar el vaso del bloque motor. Retire el vaso del bloque motor en posición recta hacia arriba.

Limpieza

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de limpiar la batidora de vaso y sus piezas, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.
-  No sumerja nunca el bloque motor en agua u otros líquidos. De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica y de daños en el aparato.
- ▶ No abra nunca la carcasa del aparato. De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Proceda cuidadosamente con la cuchilla de corte. ¡Está muy afilada!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice disolventes ni productos abrasivos para las superficies de plástico, ya que podrían dañarse.

Limpieza del vaso


- Limpie el vaso exclusivamente con un cepillo de mango largo para no cortarse con la cuchilla de corte.
- Limpie el accesorio medidor y la tapa con agua jabonosa suave. Para la limpieza manual, puede desmontarse la junta de goma. Asegúrese de que la junta de goma vuelva a estar bien colocada antes de volver a utilizar la tapa.

INDICACIÓN



La tapa con junta de goma, el accesorio medidor y el vaso con la cuchilla de corte también pueden limpiarse en el lavavajillas. Recomendamos no desmontar la junta de goma para su limpieza en el lavavajillas, ya que, de lo contrario, podría deformarse. En la medida de lo posible, coloque estas piezas en la parte superior del lavavajillas y asegúrese de que ninguna quede aprisionada. De lo contrario, podrían producirse deformaciones y fisuras.

- En la mayoría de los casos, si limpia la batidora de vaso justo después de su uso, la limpieza será lo suficientemente higiénica si emplea el siguiente método:
Llene el vaso con 750 ml de agua y añada unas gotas de jabón lavavajillas suave. Cierre la tapa y coloque el vaso sobre el bloque motor. Conecte el enchufe en la toma eléctrica y accione varias veces el nivel de funcionamiento por impulsos para que la cuchilla de corte gire a la máxima velocidad. A continuación, aclare el vaso con suficiente agua limpia para eliminar cualquier resto del jabón lavavajillas.

- Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizarlas o guardarlas.
- Si quedan restos de suciedad incrustada, puede desmontar la pieza inferior de plástico del vaso con la cuchilla de corte de la pieza de vidrio del vaso:
 - 1) Retire el vaso del bloque motor. Para lograr una mayor estabilidad, retire la tapa; para ello, gírela en sentido antihorario hacia la posición  (consulte la fig. 1) hasta que pueda extraerse hacia arriba.
 - 2) Dé la vuelta al aparato y gire la pieza de plástico del vaso en sentido antihorario para poder desmontarla de la pieza de vidrio del vaso (consulte la fig. 4).
 - 3) Limpie bien ambas piezas con agua jabonosa suave o en el lavavajillas.
 - 4) En caso necesario, puede desmontarse cuidadosamente el anillo hermético de la pieza de plástico. Límpielo con agua jabonosa suave y enjuáguelo con agua limpia.
 - 5) Seque bien todas las piezas antes de volver a montarlas.
 - 6) Si está desmontado, vuelva a montar el anillo hermético correctamente en la pieza de plástico. Tras esto, vuelva a colocar la pieza de plástico del vaso sobre la pieza de vidrio del vaso y gire la pieza de plástico en sentido horario hasta que quede fija.

Limpieza del bloque motor

- Limpie el bloque motor y su cable de conexión con un paño húmedo. Si hay restos de suciedad incrustados, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido solo con agua. A continuación, séquelo todo bien.
- Durante cada limpieza, asegúrese de que el interruptor por contacto del alojamiento del vaso no esté bloqueado por restos de suciedad. Si no puede eliminar un posible bloqueo con la esquina de una hoja de papel, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. No utilice nunca un objeto duro, ya que podría dañar el interruptor por contacto.

Almacenamiento

- 1) Si no pretende utilizar la batidora de vaso durante un periodo prolongado de tiempo, límpiela concienzudamente (consulte el capítulo "Limpieza").
- 2) Enrolle el cable de red alrededor del enrollacables situado en la parte inferior del bloque motor.
- 3) Guarde la batidora de vaso en un lugar fresco y seco.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

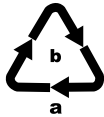
Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



Observe las indicaciones de los distintos materiales y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 360503_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inholdsfortegnelse

Informationer til denne korte vejledning	86
Korrekt anvendelse	86
Sikkerhedsanvisninger	87
Pakkens indhold	89
Tekniske data	89
Opstilling	90
Betjening	90
Påfyldning og montering af blenderkanden	90
Valg af hastighedstrin	91
Påfyldning under funktion	91
Aftagning af blenderkanden	91
Rengøring	92
Rengøring af blenderkanden	92
Rengøring af motorblok	93
Opbevaring	93
Bortskaffelse	94
Service	94
Importør	94

Informationer til denne korte vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Denne korte vejledning erstatter ikke den komplette betjeningsvejledning, som for eksempel indeholder informationer om rengøring, fejlfhjælpning og garanti.



Scan denne QR-kode med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden www.lidl-service.com og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 360503_2010.

ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Den korte vejledning er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar den korte vejledning omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Korrekt anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til ...

- blanding, purering og omrøring af fødevarer samt knusning af isterninger (såkaldt "crushing"),
- mængder, som normalt bruges i private husholdninger, og endvidere er den kun beregnet til privat brug i tørre rum.

Dette produkter ikke beregnet til ...

- findeling af urter, løg, kød og hårde dele af fødevarer som f.eks. nødder, kerner, store korn eller stilke,
- fremstilling af nøddesmør,
- forarbejdning af materialer, som ikke er fødevarer,
- anvendelse til erhvervmæssige eller industrielle formål,
- anvendelse i fugtige omgivelser eller udendørs,
- forarbejdning af varme/kogende væsker.

Brug kun tilbehør og reservedele, som er beregnet til denne maskine. Andre dele egner sig muligvis ikke til maskinen og er ikke sikre nok!

Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL FARE FOR STRØMSTØD!

- ▶ Sørg for, at motorblokken, strømkablet eller strømstikket aldrig dyppes ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Brug kun maskinen i tørre rum, aldrig udendørs eller i fugtige omgivelser.
- ▶ Sørg for, at el-ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke klemmes eller på anden måde beskadiges.
- ▶ Lad omgående defekte stik eller kabler udskifte af en reparatør, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke for maskinen, da der stadig er spænding på maskinen, så længe stikket sidder i stikkontakten.
- ▶ Kontrollér, at maskinen er i fejlfri stand, inden du bruger den første gang. Produktet må ikke anvendes, hvis der er synlige skader på det - dette gælder særligt for motorblokken eller blenderkanden.
- ▶ Træk straks strømstikket ud af stikkontakten, hvis du mærker usædvanlig støj eller lugt, eller hvis du bliver opmærksom på, at maskinen ikke fungerer rigtigt.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Stik aldrig hænderne ned i blenderkanden og slet ikke, når den er i funktion. Knivene er ekstremt skarpe!
- ▶ Åbn ikke låget, når maskinen er i brug.
- ▶ Lad ikke maskinen køre uden opsyn, så du hurtigt kan reagere i farlige situationer.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Stik aldrig bestik eller røregenstande ned i blenderkanden, så længe maskinen er i funktion. Der er stor fare for tilskadekomst, hvis disse dele rører ved knivene, som drejer sig meget hurtigt!
- ▶ Der skal holdes opsyn med børn, så det sikres, at de ikke leger med maskinen.
- ▶ Misbrug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- ▶ Ved misbrug af produktet er der risiko for personskader.
- ▶ Hvis produktet ikke er under opsyn, skal det altid afbrydes fra strømforsyningen, før det samles, skilles ad eller rengøres.
- ▶ Produktet må ikke bruges af børn.
- ▶ Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
- ▶ Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Vær forsigtig ved arbejde med meget varmt fedtstof. Knivene er meget skarpe!
- ▶ Vær forsigtig ved tømning af mixerkanden! Knivene er meget skarpe!
- ▶ Vær forsigtig ved rengøring af produktet! Knivene er meget skarpe!
- ▶ Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du skifter tilbehøret eller rører ved dele, som bevæger sig under brug.
- ▶ Brug kun blenderkanden med den medfølgende motorblok!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Vær sikker på, at blenderen altid er slukket, inden du fjerner blenderkanden fra motorblokken!

OBS! MATERIELLE SKADER!



- ▶ Brug ikke maskinen på steder, hvor solen skinner direkte på den, eller i nærheden af apparater, der udvikler varme.
- ▶ Fyld aldrig kogende væske i blenderkanden! Lad først væsken køle ned til håndvarm temperatur.
- ▶ Brug aldrig maskinen, når den er tom – altså uden ingredienser i blandebeholderen.

Pakkens indhold

Kontrollér efter udpakning, at alle dele følger med. Følgende skal forefindes:

- motorblok, med strømkabel og strømstik
- kande
- låg
- påfyldningslåg
- korte vejledning

Tekniske data

Nominal spænding	220 – 240 V ~ (vekselstrøm), 50 – 60 Hz
Nominal effekt	600 W
Volumen	ca. 2,3 liter
Maks. påfyldningsmængde	1,75 liter
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Korttidsdrift	3 minutter
	Alle produktets dele, som kommer i kontakt med levnedsmidler, er levnedsmiddelægte.

Korttidsdriften angiver, hvor længe man kan bruge maskinen, uden at motoren bliver for varm og tager skade. Efter den angivne tid for korttidsdrift skal maskinen slukkes, indtil motoren er kølet ned til rumtemperatur.

Opstilling

Når du har rengjort alle dele som beskrevet under "Rengøring":



- Stil maskinen, så ...
 - ledningen føres gennem åbningen på bagsiden
 - du hurtigt kan få fat i strømstikket, så du kan trække det ud af stikkontakten i tilfælde af fare
 - den står stabilt og skridsikkert, og sugekopperne sidder godt fast, så vibrationerne ikke kan få blenderen til at vælte
 - ledningen ikke ligger på arbejdspladsen, så maskinen kan vælte, fordi der trækkes i ledningen.

Betjening

ADVARSEL!

- Motoren slukker automatisk, når blenderkanden tages af motorblokken, eller hvis låget åbnes. Derved kan man let overse, at maskinen stadig er tændt. Motoren starter så uventet, når blenderkanden sættes på, eller hvis låget lukkes igen:
Derfor:
 - Sæt først strømstikket i stikkontakten, når blenderkanden er fyldt op og sat på.
 - Kontrollér altid, at maskinen er slukket eller strømstikket trukket ud, før du sætter kanden på.
 - Sluk derfor først for produktet, træk derefter stikket ud og vent, indtil motoren står stille, før du tager blenderkanden af eller åbner låget.

Påfyldning og montering af blenderkanden

- 1) Tag blenderkanden lodret op fra motorblokken.
- 2) Fjern låget ved at dreje det mod uret i retning af position , indtil du kan tage det af oppefra.
- 3) Fyld blenderkanden mindst op til den nederste streg på skalaen og maksimalt til MAX-markeringen.
- 4) Sæt låget forskudt på blenderkanden igen. Luk låget ved at dreje det med uret til position , indtil det klikker hørbart på plads. Sørg for, at hældetuden på blenderkanden er lukket. Motoren kan kun startes, hvis låget slutter helt til.
- 5) Tryk på påfyldningslåget indtil den klikker fast i lågets åbning.
- 6) Sæt den fyldte og lukkede blenderkande på motorblokken med håndtaget til højre. Sørg for, at pilen ▼ på blenderkanden peger mod pilen ▲ på motorblokken. Drej blenderkanden lidt frem og tilbage, hvis den ikke sidder rigtigt med det samme. Motoren kan kun starte, hvis blenderkanden sidder rigtigt på hele vejen rundt.

Valg af hastighedstrin

Når blenderkanden er fyldt og står fuldstændig lukket på motorblokken, kan du tænde for produktet.

Stil kontakten på ...

■ **Trin 1 – 3**

for flydende eller mellemfaste fødevarer, som skal blendes, pureres eller røres

■ **Trin 3 – 5**

for fastere fødevarer eller for at findele

■ **Trin P (impulsfunktion)**

for kort, kraftig impulsfunktion, f.eks. knusning af isterninger eller til rengøring.

Kontakten låses ikke i denne stilling, så motoren ikke overbelastes. Hold derfor kun kontakten kortvarigt på denne stilling.

BEMÆRK

- ▶ Fyld mixerdelen maksimalt med 250 ml isterninger. Ellers finder apparatet ikke isterningerne optimalt.

Påfyldning under funktion

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Hvis du vil fylde på, mens maskinen er i gang, må du kun gøre det ved at åbne påfyldningslåget, som er beregnet til dette. Åbn aldrig låget.
- ▶ Stik aldrig bestik eller røregenstande ned i blenderkanden, så længe maskinen er i funktion. Der er stor fare for tilskadekomst, hvis disse genstande rører ved knivene, som drejer sig meget hurtigt!

For at kunne fylde på, mens maskinen er i gang, skal du ...

- 1) Tag påfyldningslåget ud af låget.
- 2) Fylde ingredienser på.
- 3) Tryk derefter påfyldningslåget ned i lågets åbning igen.

Aftagning af blenderkanden


Hvis du vil tage blenderkanden af motorblokken:

- 1) Stil altid først kontakten på slukket-stillingen ("0"), og træk stikket ud.
- 2) Vent, indtil motoren står stille, før du tager blenderkanden af motorblokken. Tag blenderkanden lodret op fra motorblokken.

Rengøring

FARE FOR STRØMSTØD!

Før du rengør blenderen og dens dele:

- ▶ Kontrollér, at maskinen er slukket og stikket trukket ud.
-  Motorblokken må aldrig lægges ned i vand eller andre væsker. Herved opstår der livsfare på grund af elektrisk stød, og maskinen kan ødelægges.
- ▶ Åbn aldrig maskinens kabinet. Der kan opstå livsfare på grund af elektriske stød.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Vær forsigtig ved håndtering af kniven. Den er meget skarp!

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Anvend ingen opløsnings- eller skuremidler til plastsiderne, da de kan beskadiges.

Rengøring af blenderkanden


- Rengør kun blenderkanden med en opvaskebørste med langt skaft, så du ikke kommer til skade på knivene.
- Rengør påfyldningslåget og låget i en mild sæbeblanding. Ved rengøring med hånden kan du fjerne gummipakningen. Sørg for, at gummipakningen sidder rigtigt, før du bruger låget igen.

BEMÆRK



Låget og gummipakningen, påfyldningslåget og blenderkanden med kniven kan også rengøres i opvaskemaskinen. Vi anbefaler, at gummipakningen ikke tages af ved rengøring i opvaskemaskinen, da den ellers kan miste formen. Læg så vidt muligt plastdelene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme. Ellers kan de miste formen og få spændingsrevner.

- Hvis du rengør blenderen lige efter brug, kan du som regel rengøre den tilstrækkeligt hygiejnisk påfølgende måde:
Fyld blenderkanden med 750 ml vand, og tilsæt nogle dråber af et mildt opvaskemiddel. Luk låget, og sæt blenderkanden på motorblokken. Sæt stikket i stikkontakten, og aktiver impulsfunktionen et par gange, så kniven roterer gennem vandet med maksimal hastighed. Skyl derefter blenderkanden med rent vand, så alle rester af opvaskemiddel forsvinder.
- Tør alle dele godt af, før du bruger dem igen eller lægger dem væk.

- Hvis snavset ikke løsner sig, kan blenderkandens nederste plastdel med kniven tages af blenderkandens glasdel:
- 1) Tag blenderkanden af motorblokken. Fjern låget, så produktet står mere stabilt, ved at dreje det mod uret i retning af position , indtil du kan tage det af oppefra.
 - 2) Stil produktet på hovedet, og drej blenderkandens plastdel mod urets retning, så den kan løsnes fra blenderkandens glasdel.
 - 3) Rengør begge dele grundigt i mildt sæbevand eller i opvaskemaskinen.
 - 4) Ved behov kan du forsigtigt tage tætningsringen ud af plastdelen. Rengør den i mildt sæbevand og skyl den til sidst af med rent vand.
 - 5) Tør alle dele godt af, før du samler produktet igen.
 - 6) Sæt tætningsringen rigtigt ind i plastdelen igen. Sæt blenderkandens plastdel på blenderkandens glasdel igen, og skru plastdelen fast i urets retning.

Rengøring af motorblok

- Rengør motorblokken og dens tilslutningsledning med en fugtig klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du hælde lidt opvaskemiddel på kluden og tørre efter med en klud fugtet med vand. Tør derefter det hele godt af.
- Kontrollér, hver gang du rengør maskinen, at kontakten i blenderkandens holder ikke er blokeret af rester af snavs. Hvis eventuelle blokeringer ikke kan løsnes med hjørnet af et stykke papir, skal du henvende dig til vores kundeservice. Brug aldrig en hård genstand, da kontakten derved kan beskadiges.

Opbevaring

- 1) Hvis du ikke anvender bordblenderen i længere tid, skal den rengøres grundigt (se kapitlet "Rengøring").
- 2) Vikl strømkablet omkring kabelopviklingen på motorblokkens bund.
- 3) Opbevar bordblenderen på et køligt, tørt sted.

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelle gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 360503_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informácií · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
03/2021 · Ident.-No.: SSMC600B1-112020-3

IAN 360503_2010